

CONSEIL COMMUNAL DU 24 JANVIER 2022
GEMEENTERAAD VAN 24 JANUARI 2022

REGISTRE
REGISTER

Présents Aanwezig	Jean Laurent, <i>Président/Voorzitter</i> ; Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Patrick Lenaers, Françoise de Halleux, Frank Van Bockstal, Karim Sheikh Hassan, Colette Njomgang, Caroline Joway, Maryam Matin Far, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, André du Bus, Rachid Madrane, Arnaud Van Praet, Florence Pendeville, Anne Vandersande, Olivier Colin, Zacharia Moktar, Vincent Paul Louis Biauce, Emeline Houyoux, Laure-Mélanie Defèche, Joanna Kaminska, Ethel Savelkoul, Lucien Rigaux, Jean-Luc Debroux, Thierry Mommer, Louise-Marie Bataille, Alain Bonus, Françoise Duvosquel, Elien Sohier, Pieterjan Vanden Boer, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Annick Petit, <i>Secrétaire communal f.f./wnd. Gemeentesecretaris.</i>
Excusés Verontschuldigd	Aziz Es, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ; Bernard de Marcken de Merken, Gisèle Mandaila, Virginie Taittinger, Audrey Petit, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden.</i>

Ouverture de la séance à 20:15
Opening van de zitting om 20:15

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

24.01.2022/A/0001 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 20.12.2021**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 20.12.2021

Het proces-verbaal van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

24.01.2022/A/0002 **Conseil communal - Délégations et mandats (observateurs) - Log'Iris - remplacement**

Le Conseil communal,

Vu l'article 120 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la délibération du conseil communal du 23.09.2019 désignant Monsieur Damien GERARD en qualité d'observateur à Log'Iris ;

Considérant qu'il convient de remplacer Monsieur Damien GERARD, suite à sa démission, en sa qualité d'observateur à Log'Iris ;

Considérant que Monsieur Nicolas Coppens est proposé pour le remplacer ;

DESIGNE Monsieur Nicolas Coppens comme observateur à Log'Iris;

Cette désignation vaut jusqu'à la fin de la présente législature et annule toute désignation antérieure.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 29 votes positifs, 1 vote négatif.

Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten (waarnemers) - Log'Iris - vervanging

De gemeenteraad,

gelet op artikel 120, §2 van de Nieuwe Gemeentewet ;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 23.09.2019 tot benoeming van Mijnheer Damien GERARD als waarnemer bij Log'Iris;

overwegende dat Mijnheer Damien GERARD moet worden vervangen als waarnemer bij Log'Iris;

overwegende dat Mijnheer Nicolas Coppens wordt voorgesteld om hem te vervangen ;

BENOEMT Mijnheer Nicolas Coppens als waarnemer bij Log'Iris.

Deze aanstelling blijft van kracht tot aan het einde van deze legislatuur en doet elke vorige aanstelling teniet.

Besluit bij geheime stemming. De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 29 positieve stemmen, 1 negatieve stem.

Vincent De Wolf quitte la séance / verlaat de zitting.

Affaires générales - Algemene Zaken

24.01.2022/A/0003 **Candidature de la Région de Bruxelles-Capitale et des 19 communes à la Mission européenne « Villes intelligentes et neutres en carbones »**

Le Conseil Communal,

Considérant que la Commune d'Etterbeek s'est engagée dans la démarche Agenda 21 (AL21) depuis 2007 suite à sa sélection dans le cadre du premier appel à projet destiné à encourager les communes à adopter de tels plans d'action en faveur du développement durable ;

Considérant le fait que 60% des mesures pour lutter contre le dérèglement climatique sont dans les mains des communes ;

Considérant la volonté présente dans la Note d'Orientation Politique 2019-2021 d'Etterbeek reprenant la mise en place de nombreuses mesures pour lutter contre le dérèglement climatique, la volonté d'exemplarité dans l'ensemble des politiques que la Commune développe ;

Considérant la motion relative à un « Un engagement des communes en vue de la COP21 » adoptée à l'unanimité le 26 octobre 2015 ;

Considérant la motion déclarant l'urgence climatique et écologique, adoptée à l'unanimité par le Conseil communal d'Etterbeek le 14 octobre 2019 ;

Considérant le travail conjoint de la commune d'Etterbeek et des 18 autres communes avec la coordination d'Innoviris durant l'année 2021 pour finaliser la candidature régionale ;

Considérant qu'Innoviris doit faire parvenir la candidature régionale avant le 31 janvier à la Commission Européenne et que l'ensemble des conseils communaux bruxellois doivent l'avoir approuvée ;

Considérant l'opportunité pour la commune d'Etterbeek de candidater aux appels à projets Horizon Europe avec le soutien administratif d'Innoviris et en coopération avec d'autres communes ;

Considérant que cette candidature n'aura aucun impact financier ni obligation de reporting ;

DECIDE de prendre acte de la candidature de la Région et de ses 19 communes à la Mission européenne « Villes intelligentes et neutres en carbone ».

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Kandidatuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zijn 19 gemeenten voor de Europese missie “Slimme en koolstofneutrale steden”

De Gemeenteraad,

overwegende dat de gemeente Etterbeek zich sinds 2007 heeft geëngageerd voor de Agenda 21-aanpak (LA21) nadat zij was geselecteerd in het kader van de eerste projectoproep die bedoeld was om de gemeenten aan te moedigen dergelijke actieplannen voor duurzame ontwikkeling uit te werken;

overwegende dat 60% van de maatregelen ter bestrijding van de klimaatverandering in handen is van de gemeenten;

overwegende dat in de politieke oriëntatienota 2019-2021 van Etterbeek is opgenomen dat de gemeente tal van maatregelen wil nemen ter bestrijding van de klimaatverandering en dat zij een voorbeeldfunctie wil hebben in het beleid dat zij uitwerkt;

gelet op de motie betreffende een verbintenis van de gemeenten met het oog op de COP21, die op 26 oktober 2015 unaniem werd goedgekeurd;

overwegende dat die motie de klimatologische en ecologische noodtoestand uitroept en dat die motie unaniem werd goedgekeurd door de gemeenteraad van Etterbeek op 14 oktober 2019;

gelet op de gezamenlijke werkzaamheden van de gemeente Etterbeek en de 18 andere gemeenten met de coördinatie van Innoviris tijdens het jaar 2021 om de kandidatuur van het Gewest af te werken;

overwegende dat Innoviris de kandidatuur van het Gewest voor 31 januari naar de Europese Commissie moet sturen en dat alle Brusselse gemeenteraden deze moeten hebben goedgekeurd;

gelet op de mogelijkheid voor de gemeente Etterbeek om zich met administratieve steun van Innoviris en in samenwerking met andere gemeenten kandidaat te stellen voor de projectoproepen in het kader van Horizon Europe;

overwegende dat die kandidatuur geen financiële impact heeft en geen verplichting tot rapportering inhoudt;

BESLIST om akte te nemen van de kandidatuur van het Gewest en zijn 19 gemeenten voor de Europese missie "Slimme en koolstofneutrale steden".

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Monsieur du Bus :

Pouvez-vous présenter ce point ?

Mme de Halleux :

C'est la région bruxelloise qui a contacté les 19 communes pour introduire, ensemble, un appel à intérêt pour un projet de la commission européenne pour les "smart cities" et la neutralité carbone. Cet appel à intérêt permettra de pouvoir introduire des appels à projets dans le futur dans le cadre des émissions.

De heer du Bus:

Kunt u dit punt toelichten?

Mevrouw de Halleux:

Het Brussels Gewest heeft contact opgenomen met de 19 gemeenten om samen een oproep tot interesse in te dien voor een project van de Europese Commissie rond slimme en koolstofneutrale steden. Die oproep tot interesse zal het mogelijk maken

om in de toekomst projectoproepen in te dienen in het kader van de emissies.

2 annexes / 2 bijlagen

*Questionnaire Mission HE Smart Climate Neutral Cities.pdf,
20211217_PV_KickOff_CandidatureRBC_MissionVilles.docx*

24.01.2022/A/0004 **Statuts de l'Interhospitalière Régionale des Infrastructures de Soins, en abrégé « iris-Faïtière » - proposition de délibération**

Le Conseil communal;

Vu l'accord de coopération du 19 mai 1994 conclu entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission Communautaire Commune, relatif à la politique hospitalière ;

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 de la Région de Bruxelles Capitale portant octroi de subventions spéciales aux Communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 22 octobre 2020 modifiant l'article 79 et le chapitre XIIbis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale publiée ce 29 octobre 2020 et est entrée en vigueur le 8 novembre 2020 ;

Considérant que cette ordonnance a pour objet de mettre à jour la loi organique des centres publics d'action sociale (CPAS) en vue de l'adapter aux réformes législatives opérées en matière de paysage hospitalier, notamment au travers de la loi du 28 février 2019 modifiant la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins, en ce qui concerne le réseautage clinique entre hôpitaux ;

Considérant que ladite ordonnance induit la modification des statuts de l'association iris-Faïtière ;

Considérant que le Conseil d'administration d'iris-faïtière a approuvé le projet des nouveaux statuts le 29/09/2021 ;

DECIDE d'approuver le texte en français et en néerlandais des nouveaux statuts d'iris-faïtière, dans sa rédaction consolidée avec ses modifications, ajouts, suppressions et corrections des erreurs matérielles.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Statuten van de Interhospitalenkoepel van de Regio voor Infrastructurale Samenwerking, afgekort de "iris-Koepel" - voorstel van beraadslaging

De gemeenteraad;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 19 mei 1994 tussen de Federale overheid, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende het ziekenhuisbeleid;

Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels

Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 22 oktober 2020 tot wijziging van artikel 79 en hoofdstuk XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn gepubliceerd op 29 oktober 2020 en in werking getreden op 8 november 2020;

Overwegende dat deze ordonnantie tot doel heeft de organieke wet van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW's) bij te werken om ze aan te passen aan de wetgevende hervormingen die werden doorgevoerd op het vlak van het ziekenhuislandschap, meer bepaald door de wet van 28 februari 2019 tot wijziging van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere zorginstellingen, met betrekking tot de klinische netwerking tussen ziekenhuizen;

Overwegende dat de genoemde ordonnantie leidt tot wijziging van de statuten van de vereniging iris-Koepel;

Overwegende dat de Raad van bestuur van de iris-Koepel het ontwerp van de nieuwe statuten heeft goedgekeurd op 29/09/2021;

BESLIST goedkeuring te verlenen aan de tekst in het Frans en het Nederlands van de nieuwe statuten van de iris-Koepel, in zijn geconsolideerde versie met zijn wijzigingen, toevoegingen, schrappingen en correcties van materiële fouten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

9 annexes / 9 bijlagen

Annexe 2 - Comparaison anciens et nouveaux statuts iris.pdf, Annexe 1 - Projet de statuts iris - CA 20210929.pdf, IRIS faitière doc erreur matérielle.pdf, Annexe 1.N. - Projet de statuts iris - CA 20210929.pdf, Annexe 3.N.F - Ordonnance 22 10 2020 modifiant article 79 et CHXII bis de la loi organique du 08 06 1976 des CPAS .pdf, Note explicative FR.pdf, Annexe 2.N. Comparaison anciens et nouveaux statuts NL.pdf, 20211022 - Nouveaux statuts iris-Faitière - Courrier signé et envoyé à Vincent DE WOLF et Annick PETIT - Commune Etterbeek.pdf, Note explicative NL.pdf

Vincent De Wolf entre en séance / treedt in zitting.

Contentieux - Geschillen

24.01.2022/A/0005 **Réaménagement du rond-point Schuman et de ses environs – Autorisation d'introduire un recours au Conseil d'Etat - Confirmation.**

Le Conseil communal,

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de réaménager le rond-point Schuman ;

Considérant que le nouvel aménagement envisagé risque d'engendrer de nombreux

problèmes en matière de mobilité dans les environs ;

Considérant qu'en vertu de l'article 135 de la Nouvelle Loi communale, la Commune se doit d'agir afin de protéger les intérêts de ses concitoyens ;

Considérant qu'en séance du 14.12.2017, le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé d'agir devant le Conseil d'Etat pour demander l'annulation du texte litigieux ;

Considérant qu'en séance du 18.12.2017, le Conseil communal a autorisé le Collège des Bourgmestre et Echevins à ester en justice dans ce cadre ;

Considérant que les différentes tentatives de conciliation entamées par la Commune dans le courant de la procédure d'élaboration du projet ont échoué ;

Considérant qu'un permis d'urbanisme a été délivré dans le cadre de ce dossier en décembre 2021 ;

Considérant qu'en séance du 13.01.2022, le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé :

1. de confirmer sa décision du 14.12.2017 d'aller en recours contre le permis d'urbanisme qui serait délivré à Bruxelles-Mobilité dans le cadre du réaménagement du rond-point Schuman,
2. d'introduire un recours au Conseil d'Etat contre le permis d'urbanisme délivré à Bruxelles-Mobilité et notifié à la commune, relatif au réaménagement du rond-point Schuman et de ses environs
3. de désigner Maître Sambon, du Cabinet d'avocats Coteaux, Boulevard Reyers, 110 à 1030 Bruxelles, pour défendre les intérêts de la commune d'Etterbeek dans ce dossier et d'introduire ledit recours.

Vu la nouvelle loi communale, et notamment l'article 270 ;

DECIDE de confirmer sa décision du 18.12.2017, et d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours au Conseil d'Etat contre le permis d'urbanisme relatif au réaménagement du rond-point Schuman et de ses environs délivré à Bruxelles-Mobilité et notifié à la Commune.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 24 votes positifs, 6 abstentions.

Abstentions : Vincent Paul Louis Biauce, Lucien Rigaux, Jean-Luc Debroux, Alain Bonus, Elien Sohler, Pieterjan Vanden Boer.

Heraanlegging van de Schumanrotonde en omgeving – Toestemming om een beroep voor de Raad van State in te dienen - Bevestiging.

De gemeenteraad,

gelet op de beslissing van de Brussels Hoofdstedelijke Regering in verband met de heraanleg van het Schumanplein;

overwegende dat de geplande nieuwe inrichting tal van problemen op het vlak van mobiliteit in de omgeving met zich dreigt mee te brengen;

overwegende dat de gemeente er krachtens artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet

toe verplicht is om de belangen van haar medeburgers te verdedigen;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 14.12.2017 beslist heeft om op te treden voor de Raad van State om de nietigverklaring van de omstreden tekst te vragen;

overwegende dat de gemeenteraad in zijn zitting van 18.12.2017 toestemming heeft gegeven aan het college van burgemeester en schepenen om in rechte op te treden in dit dossier;

overwegende dat de verschillende verzoeningspogingen van de gemeente tijdens de procedure voor de uitwerking van het ontwerp zijn mislukt;

overwegende dat in het kader van dit dossier een stedenbouwkundige vergunning werd uitgereikt in december 2021;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 13.01.2022 met name beslist heeft om:

1. zijn beslissing van 14.12.2017 om in beroep te gaan tegen de stedenbouwkundige vergunning die zou worden uitgereikt aan Brussel Mobiliteit in het kader van de heraanleg van het Schumanplein te bevestigen;
2. een beroep voor de Raad van State in te dienen tegen de stedenbouwkundige vergunning voor de heraanleg van het Schumanplein en zijn omgeving, die aan Brussel Mobiliteit uitgereikt en aan de Gemeente genotificeerd werd;
3. Meester Sambon, van het advocatenkantoor Coteaux, Reyerslan, 10 te 1030 Brussel, aan te duiden om de belangen van de gemeente in dit dossier te verdedigen, en dit beroep in te dienen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet, en namelijk artikel 270;

BESLIST om zijn beslissing van 18.12.2017 te bevestigen en om het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om een beroep in te dienen voor de Raad van State tegen de stedenbouwkundige vergunning voor de heraanleg van het Schumanplein en zijn omgeving, die aan Brussel Mobiliteit uitgereikt en aan de Gemeente genotificeerd werd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 onthoudingen.

Onthoudingen : Vincent Paul Louis Biauçe, Lucien Rigaux, Jean-Luc Debroux, Alain Bonus, Elieñ Sohier, Pieterjan Vanden Boer.

Monsieur le Bourgmestre :

Nous remercions Monsieur de Vadder qui va vous livrer un exposé pour vous expliquer pourquoi ce point est à l'ordre de jour.

Je précise que si ce point est à l'ordre du jour, c'est par prudence parce que le délai de recours devant le Conseil d'Etat expire avant le prochain conseil, et que tous les contacts possibles avec les différents partenaires gouvernementaux sont pris pour essayer d'obtenir, en dehors de la procédure et en dehors du recours, une solution concrète qui permette de préserver les intérêts de l'ensemble des usagers du sud de Bruxelles.

La volonté est, autant que faire se peut, d'éviter de déposer ce recours. Les premiers

contacts ont été pris avec la ministre Madame Van den Brandt (Madame Joway était présente) sur l'une des deux possibilités de solution. La ministre n'était pas fermée mais aucune promesse n'a pu être faite à ce stade.

D'autres contacts auront lieu avec d'autres partenaires gouvernementaux.

Monsieur de Vadder vous exposera trois difficultés propres à ce dossier et il a deux suggestions à faire pour sortir de la difficulté. Si l'une ou les deux suggestions sont suivies, cela nous permettrait d'éviter de faire le recours.

La parole est à Monsieur de Vadder.

Exposé de Monsieur de Vadder

Monsieur de Vadder :

Le but de l'exposé n'est pas de présenter le projet Schuman. La plupart d'entre vous en connaissent les grandes lignes à travers les articles de presse. D'autant qu'en ce qui nous concerne, c'est en dehors de notre territoire. On parle surtout ici des impacts.

Il y a 3 points qui peuvent être heurtants pour les usagers :

Le 1^{er} point, c'est la mise en voie sans issue de certaines voies principales.

En fermant le rond-point Schuman, on crée une sorte de barrière urbaine entre la chaussée d'Etterbeek et Mérode. On ne sait pas traverser cette barrière.

On crée aussi deux voies sans issue qui sont la rue Froissart et l'avenue d'Auderghem. Ce qui, par rapport par exemple au plan GOOD MOVE lui-même, peut être étonnant car l'avenue d'Auderghem est censée être, tout comme le rond-point Schuman, une voie dédiée à un certain niveau de confort et d'importance du trafic.

Une des difficultés? Par rapport au plan GOOD MOVE? C'est qu'on supprime à 2 endroits des voiries censées accueillir un certain volume de trafic.

Ce point des voies sans issue, c'est plus pour mémoire que je le cite car nous avons quelques voiries de ce genre-là avec des culs-de-sac qui au début créent des difficultés mais qui, à long terme et une fois que les gens auront pris leurs habitudes, devraient créer moins de difficultés; sauf pour ceux qui ne connaissent pas le quartier et qui n'utilisent pas de GPS.

Le 2^{ème} point plus important.

La difficulté c'est que le projet prévoit dans le rapport d'incidence, un report de trafic de l'ordre de maximum 200 véhicules l'heure vers la chaussée d'Etterbeek. La question est de savoir ce qu'il va se passer si on a ce trafic de 200 véhicules l'heure.

Pour l'instant, les incidences ne sont pas étudiées dans le détail. On s'appuie sur le logiciel « MUSTY (?) » qui travaille sur des grands quartiers de ville qui est tout à fait incapable de dire comment va fonctionner tel ou tel carrefour, telle ou telle voirie en fonction du flux supplémentaire qu'on y envoie.

Complémentairement à ça, il y a une analyse approximative des flux sur un carrefour qui sont donnés. Les carrefours étudiés sont ceux de la rue Froissart et de la rue Belliard, puis de la chaussée d'Etterbeek et de la rue Belliard.

En théorie, ce qu'on nous dit c'est que les gens vont tourner à gauche dans la rue Belliard en venant de l'avenue d'Auderghem et qu'au niveau du carrefour Belliard chaussée d'Etterbeek, il n'y aura pas de soucis car il y a une capacité au carrefour en tournant à droite qui est sous-exploitée, ce qui ne posera pas de problème.

Sauf qu'au passage, on n'a pas analysé le carrefour rue Belliard avenue d'Auderghem. On aura vite compris que le tourne à gauche ne va pas pouvoir débiter un tel nombre de véhicules et qu'il le pourra d'autant moins que parallèlement, on renvoie le trafic de la rue Froissart et de l'avenue d'Auderghem directement par la rue de la Joyeuse Entrée. C'est le flux coupant qui est augmenté. Ce flux coupant va couper le tourne à gauche sur lequel la Région compte pour dire qu'il n'y a aura pas de problème.

Ce qu'on craint, c'est qu'on ait des itinéraires bis qui passent par la chaussée d'Etterbeek, et qui viennent renforcer les problèmes qu'on connaît déjà actuellement.

Actuellement, on a une sous-capacité dans cette direction, sud vers nord. Les remontées de files vont à peu près jusqu'au carrefour de la place Jourdan. Si on rajoute là-dessus un volume de trafic supplémentaire, on risque d'avoir la place Jourdan également impactée et ces remontées de files vont également impacter les bus de la Stib et la qualité de vie sur la place Jourdan.

Pour essayer de trouver une solution, la question du carrefour chaussée d'Etterbeek rue Belliard est extrêmement importante car si une solution est à trouver, c'est là qu'on devrait pouvoir la trouver. A priori, sur le carrefour avenue d'Auderghem rue Belliard, ce tourne à gauche va être difficile à améliorer et on n'a aucune étude qui permettrait de dire que ça pourrait fonctionner.

Sur la rue Belliard, on a connaissance d'un projet d'aménagement introduit en demande de permis d'urbanisme par la Région. Lorsque ce projet a été soumis à un avis préalable du collège, le collège a remis un avis favorable pour la partie plus à l'ouest mais défavorable justement sur la partie entre la trémie du tunnel Belliard et l'avenue d'Auderghem au motif que le projet tel que proposé par la Région réduisait le nombre de bande actuellement de deux à une seule bande, réduisant ainsi la possibilité de jouer sur les phases de feux pour pouvoir donner plus de feux verts à la chaussée d'Etterbeek dans le sens sud vers nord, là où l'on risque d'avoir des problèmes liés à l'aménagement Schuman.

Ce que le collège avait proposé à la Région, c'était de maintenir les deux bandes pour compenser les difficultés générées par le projet Schuman, et donc de faire une bande bus plus taxi suffisamment large (actuellement 3m qu'on porterait 4.5m) qui permet de rendre la cohabitation des cyclistes et des bus plus confortable.

Ensuite de quoi, arrivé au carrefour de la chaussée d'Etterbeek en venant du centre, on arrive avec un effet de tirette pour arriver assez rapidement dans le tronçon suivant avec un profil comme prévu par la Région d'une bande dans chaque sens sauf qu'à nouveau, on prévoit un site propre bus taxi vélo confortable de 4.5m. On fait énormément de gain d'espace ce faisant, ce qui permet d'installer une piste cyclable descendante, ce qui n'avait pas été prévu par le projet régional.

La proposition qui a été faite, jusqu'à présent n'a pas été prise en compte par la Région car la Région disposait d'une étude complémentaire qui disait :« il n'y aura pas de problème au carrefour chaussée d'Etterbeek rue Belliard, en venant de l'avenue d'Auderghem, il y a des capacités au tourne à droite donc tout va bien se passer et donc pourquoi changer un projet pour un problème qui n'existe pas ».

Ce qu'on a expliqué là tout de suite, c'est qu'il n'est pas du tout démontré que ce problème n'existe pas.

3^{ème} point d'achoppement :

Tout le projet du rond-point Schuman reposait sur un équilibre principal qui était qu'on fermait le passage sur le rond-point Schuman mais en compensation, on déviait ce trafic par la rue de la Joyeuse Entrée. Il était donc prévu la mise à double sens, intégrale, de l'avenue de la Joyeuse Entrée.

Dans le processus de permis d'urbanisme, il y a eu des plaintes et des discussions. À un moment donné, la Région, aussi bien Urban qui délivre le permis que Bruxelles Mobilité qui le demandait, se sont mis d'accord pour privilégier un sens unique sur ce petit tronçon de l'avenue de la Joyeuse Entrée.

Avec comme conséquence pour rejoindre l'avenue de Cortenbergh à partir d'Etterbeek, de contourner complètement le parc. Détour qui, selon les hypothèses, peut prendre entre trois et quatorze minutes selon les moments où on se trouve et les modèles qu'on consulte.

Au niveau de la Région, ils disent que ça prendra pour 75% des gens maximum 4 ou 5 minutes de détour, donc ce n'est pas grave. Si l'on consulte les prédictions de Google Map, on arrive parfois à des temps de trajet de 16 minutes en hyper pointe.

Ce qui est important par rapport au projet initial, on a vraiment une base qui n'est plus la même. Ce point-là n'a pas été soumis à enquête publique ce qui a fait l'objet d'un article 191. En gros, Urban dit au demandeur, Bruxelles mobilité, vous aurez votre permis si vous modifiez les plans dans telle ou telle direction. C'est ce que Bruxelles mobilité a fait et a donc reçu son permis.

Monsieur le Bourgmestre :

Merci pour l'exposé.

Comprenez bien que le recours qui est proposé n'est pas un recours qui touche au rond-point lui-même. La commune d'Etterbeek n'est en rien impactée par le projet sur son territoire. Etterbeek est impactée quant aux conséquences de circulation de la barrière urbaine.

L'économie essentielle était de permettre aux gens du sud de s'évader de la barrière urbaine, qui n'existait pas, en rejoignant l'avenue de Cortenbergh en prenant à droite au bout de l'avenue d'Auderghem et descendre dans le tunnel vers la E40 ou passer par l'avenue de Cortenbergh et aller vers Evere et Schaerbeek.

Cette économie a été modifiée en cours de route sans que nouvelle enquête publique ne soit lancée. Les citoyens qui ne sont pas venus à l'enquête publique, parce qu'ils n'étaient pas concernés sachant bien qu'ils pouvaient passer par Cortenbergh, ont découvert dans le permis qu'ils ne savaient plus le faire et n'ont pas été consultés. Cela, pour nous, pose problème.

Avec cet exposé, nous avons voulu éclairer l'ensemble du conseil. On a l'espoir qu'on puisse avoir un engagement ferme du gouvernement bruxellois de façon telle qu'on ne doive pas déposer ce recours.

Monsieur du Bus :

De notre côté, nous avons pris connaissance du dossier suite aussi à des articles de presse qui ont suscité des réactions des habitants de la rue des Nerviens.

Le premier élément qui nous pose question est de savoir ce qu'il adviendra de la trémie qui se situe avenue d'Auderghem fermée depuis bientôt deux ans. La fermeture de cette trémie engendre une circulation supplémentaire à Schuman et sur la rue Belliard.

Si cette trémie est réouverte, cela soulage le report vers la rue Belliard et le croisement Belliard chaussée d'Etterbeek.

Le deuxième élément, c'est que nous n'avons pas trouvé dans les documents auxquels nous avons accès, les éléments permettant de comprendre le futur aménagement du carrefour chaussée d'Etterbeek - Avenue Belliard. On ne voit pas comment ces aménagements permettront de résorber le surplus de circulation engendrée par le projet.

Le dernier élément, qui motive le soutien au recours, est le sens unique inversé par rapport à ce qui existe aujourd'hui de la Joyeuse Entrée qui engendre de faire le tour du cinquantenaire.

En réaménageant l'espace qui se situe entre le parapet de la trémie à droite et la grille du parc du cinquantenaire, cela permettrait d'aménager un espace cyclable et dès lors d'utiliser le reste de la chaussée en double voie.

Ce sont les raisons pour lesquelles nous soutiendrons ce recours en espérant qu'il ne soit pas activé car une solution à l'amiable entre les acteurs reste à privilégier.

Monsieur le Bourgmestre :

Tout les Etterbeekois connaissent la trémie qui nous permettait d'aller en ville. Cette bande est occupée par une piste cyclable.

Lors de la réunion avec Madame la ministre, un membre de Bruxelles Mobilité a indiqué qu'une voie de délestage est possible par la réouverture de cette bretelle et l'emprunt de cette bande. Quant à la question de savoir si cette décision était prise et si la piste cyclable provisoire serait enlevée, on n'a pas eu de réponse.

Monsieur Madrane :

Quelles sont les conséquences pour les etterbeekois et ceux qui viennent du sud et qui passent par là ?

Monsieur de Vadder :

Pour la Joyeuse Entrée, l'impact est pour ceux qui vont au-delà du quartier des squares. Il faudra prendre la E40 par le tunnel et revenir ou faire le tour du parc du cinquantenaire qui impactera la moyenne ceinture, l'avenue des Celtes et les avenues autour du parc du cinquantenaire.

Monsieur Vanden Boer :

De burgemeester sprak over de meerderheid van ons maar vergeet dan eigenlijk dat meer dan de helft van de huishoudens in Etterbeek niet over een wagen beschikt. Vele van onze inwoners gaan dagelijks naar het werk of naar school met de fiets en een groot deel van hen trotseert dagelijks het rond punt Schuman. Ik zeg trotseer want het

huidige ronde punt is voor vele fietsers een knelpunt dat ze het liefst zouden vermijden. Het is goed dat het Brussels Gewest eindelijk actie onderneemt om dit punt veilig te maken voor alle verkeersgebruikers. Verkeersveiligheid is hierin belangrijker dan de doorstroming van individueel autoverkeer en bovendien zal een betere verkeersveiligheid er ook toe leiden dat de situatie aantrekkelijker wordt voor velen om hun auto te laten staan voor korte verplaatsingen en zal dus ook op die manier een effect hebben op de autodruk in Etterbeek.

Daarom dat ik mij afvraag of u kan toelichten of er bij deze berekeningen ook rekening is gehouden met de effecten die de aanpassing van het rond punt Schuman en de betere verkeersveiligheid zal hebben op de modal shift of zijn deze berekeningen gemaakt aan de huidige autovolumes?

Monsieur le Bourgmestre:

Je ne suis pas technicien de la mobilité. Je n'ai pas dit qu'il y a une majorité d'etterbeekois qui circulent en voiture mais plutôt, la majorité de ceux qui sont en voiture empruntent cet itinéraire et cela je le maintiens. Je sais très bien que la moitié des etterbeekois sont en transport en commun.

Nous sommes dans une volonté de partage de l'espace public de manière apaisée et respectueuse, et pas de manière arbitraire. Ce n'est pas convenable.

Mr De Vadder expliquait que les comptages pour le contournement du parc du cinquantenaire n'ont pas pris en compte le nombre de voitures déviées.

In de berekeningen die werden gedaan om het Jubelpark te omzeilen, werden de nieuwe voertuigen die gedwongen zijn om die grote omleiding te doen niet berekend. Dat is ook een probleem. Dat hangt af van 5 tot 16 minuten, zonder die berekening in acht te nemen.

Mr De Vadder heeft duidelijk uitgelegd dat de basis van het project een dubbele rijrichting in de Joyeuse Entrée was. Dat is nu geen feit meer, maar in de aanvraag zo ingeschreven. Dat verandert de algemene economie van het project en dat is een probleem voor ons en alle Etterbekenaren.

Mr Rigaux :

Notre groupe a décidé que l'un d'entre nous s'abstiendrait mais notre groupe est très favorable au projet urbanistique qui va se développer à Schuman. Ce projet va améliorer le quotidien pour toute une série d'habitants. Néanmoins, les inquiétudes pour la mobilité des Etterbeekois et du sud de Bruxelles, c'est la raison pour laquelle nous avons voté oui pour pouvoir autoriser le Collège d'aller au Conseil d'Etat, mais le but n'est pas d'aller au Conseil d'Etat mais de négocier quelque chose.

Mijnheer de burgemeester:

Wij danken mijnheer De Vadder, die zal uitleggen waarom dit punt op de agenda staat.

Ik verduidelijk dat dit punt op de agenda staat uit voorzorg. De termijn om een beroep in te dienen bij de Raad van State verloopt namelijk voor de volgende gemeenteraadszitting. Wij hebben de verschillende regeringspartners gecontacteerd om te proberen buiten de procedure en buiten een beroep om tot een concrete oplossing te komen waarin de belangen van alle gebruikers van zuid-Brussel worden verdedigd.

Het is ook de bedoeling om indien mogelijk een beroep te vermijden. Wij hebben al

een eerste contact gehad met minister Van den Brandt (mevrouw Joway was daarbij aanwezig) over een van de twee mogelijke oplossingen. De minister was niet tegen, maar er werden nog geen beloftes gedaan in dit stadium.

We zullen nog contact hebben met andere regeringspartners.

Mijnheer De Vadder zal toelichting geven bij drie moeilijkheden uit dit dossier en hij heeft ook twee suggesties om die moeilijkheden te verhelpen. Als een van die twee suggesties zou worden gevolgd, dan zouden wij geen beroep moeten indienen.

Het woord is aan mijnheer De Vadder.

Toelichting van mijnheer De Vadder

De heer De Vadder:

De bedoeling van deze toelichting is niet om het Schumanproject voor te stellen. De meesten onder u kennen de grote lijnen van het project dankzij de artikels die in de pers zijn verschenen. Vooral omdat het, wat ons betreft, buiten ons grondgebied ligt. We hebben het hier vooral over de impact.

Er zijn 3 punten die voor de gebruikers storend kunnen zijn.

Ten eerste: bepaalde hoofdwegen zouden doodlopende wegen worden

Door het Schumanplein af te sluiten, wordt een soort stadsbarrière gecreëerd tussen de Etterbeeksesteenweg en Merode. Het is onmogelijk om die barrière over te steken.

Zo worden twee doodlopende wegen gecreëerd: de Froissartstraat en de Oudergemlaan. Ten opzichte van het GOOD MOVE-plan zelf, kan dit bijvoorbeeld verwonderlijk zijn, aangezien de Oudergemlaan, net als de Schumanrotonde, een weg zou moeten zijn die aan een bepaald comfortniveau en een bepaald verkeersvolume is aangepast.

Een van de moeilijkheden? Ten opzichte van het GOOD MOVE-plan? Dat er op twee plaatsen wegen worden geschrapt die een bepaald verkeersvolume zouden moeten verwerken.

Ik vermeld dit punt van doodlopende wegen voor de goede orde, omdat wij een paar van dergelijke wegen hebben die doodlopen en die in het begin moeilijkheden opleveren, maar die op lange termijn en wanneer de mensen er eenmaal aan gewend zijn, minder moeilijkheden zouden moeten opleveren; behalve voor degenen die de wijk niet kennen en geen GPS gebruiken.

Het tweede punt is belangrijker.

Het probleem is dat het project in het effectrapport voorziet in een verkeersverplaatsing van maximaal 200 voertuigen per uur in de richting van de Etterbeeksesteenweg. De vraag is wat er zal gebeuren als we dit verkeer van 200 voertuigen per uur hebben.

Voorlopig zijn de effecten nog niet in detail bestudeerd. Wij vertrouwen op de "MUSTY"-software (?), die werkt met grote stadswijken en absoluut niet in staat is om te zeggen hoe dit of dat kruispunt, deze of die weg zal functioneren naar gelang van de extra stroom die daarheen zal worden gestuurd.

Daarnaast is er een benaderende analyse van de stromen op een kruispunt. De bestudeerde kruispunten zijn die van de Froissartstraat en de Belliardstraat, vervolgens de Etterbeeksesteenweg en de Belliardstraat.

In theorie zegt men ons dat bestuurders komende de Oudergemlaan links zullen afslaan naar de Belliardstraat en dat er op het kruispunt van de Belliardstraat en de Etterbeeksesteenweg geen problemen zullen rijzen omdat de capaciteit van het kruispunt om rechtsaf te slaan onderbenut is, wat geen probleem zal opleveren.

Behalve dat het kruispunt van de Belliardstraat en de Oudergemlaan niet werd geanalyseerd. Het zal snel duidelijk worden dat de afslag naar links een dergelijk groot aantal voertuigen niet zal kunnen verwerken en dat dit nog minder het geval zal zijn aangezien het verkeer uit de Froissartstraat en de Oudergemlaan rechtstreeks via de Blijde Inkomstlaan zal worden gestuurd. Het is de afsnijstroom die wordt verhoogd. Deze afsnijstroom zal de afslag naar links afsnijden waarop het Gewest rekent om te zeggen dat er geen probleem zal zijn.

Wat wij vrezen is dat er alternatieve routes zullen komen die via de Etterbeeksesteenweg lopen, en dat zal de problemen die wij nu al ondervinden nog versterken.

Op dit moment hebben we ondercapaciteit in deze richting, van zuid naar noord. De files gaan bijna tot aan het kruispunt van het Jourdanplein. Als we daar nog een extra verkeersvolume aan toevoegen, lopen we het risico dat het Jourdanplein ook wordt verstoord en dat deze opstoppingen ook gevolgen zullen hebben voor de bussen van de MIVB en de levenskwaliteit op het Jourdanplein.

Om een oplossing te vinden, is de kwestie van het kruispunt van de Etterbeeksesteenweg en de Belliardstraat uiterst belangrijk, want als er een oplossing moet worden gevonden, moet die daar zijn. Op het kruispunt Oudergemlaan/Belliardstraat zal het in principe moeilijk zijn om deze linkse afslag te verbeteren en wij beschikken niet over een studie die ons in staat stelt te zeggen dat dit zou kunnen werken.

Op de Belliardstraat hebben wij weet van een ontwikkelingsproject waarvoor het Gewest een stedenbouwkundige vergunning heeft aangevraagd. Toen dit project voor voorafgaand advies aan het college werd voorgelegd, gaf het college een gunstig advies voor het gedeelte verder naar het westen, maar juist een ongunstig advies voor het gedeelte tussen de ingang van de Belliardtunnel en de Oudergemlaan, met als argument dat het project zoals voorgesteld door het Gewest het aantal rijstroken van de huidige twee terugbracht tot één rijstrook, waardoor de mogelijkheid wordt beperkt om met de fasen van de verkeerslichten te spelen om meer groen licht te kunnen geven aan de Etterbeeksesteenweg in zuid-noordrichting, waar zich problemen kunnen voordoen in verband met de inrichting van Schuman.

Het college had het Gewest voorgesteld de twee rijstroken te behouden ter compensatie van de moeilijkheden die het Schumanproject met zich meebrengt en dus een bus- en taxistroom voldoende breed te maken (momenteel 3 m, wat 4,5 m zou worden), waardoor de combinatie van fietsers en bussen comfortabeler zou worden. Wanneer men dan aankomt op het kruispunt van de Etterbeeksesteenweg komende van het centrum, komt men met een ritseffect om vrij snel aan te komen in het volgende gedeelte met een profiel zoals voorzien door het Gewest van een rijstrook in elke richting, behalve dat er opnieuw een comfortabele bus-taxi-fietsstrook van 4,5 m

is voorzien. Hierdoor wordt veel ruimte bespaard en kan een bergafwaarts fietspad worden aangelegd, hetgeen niet was voorzien in het project van het Gewest.

Het Gewest heeft geen rekening gehouden met het voorstel dat werd gedaan omdat het Gewest over een aanvullende studie beschikte die zei: “Er zal geen enkel probleem zijn op het kruispunt van de Etterbeeksesteenweg en de Belliardstraat, komend van de Oudergemlaan, er is capaciteit voor voertuigen die rechtsaf gaan, dus alles zal in orde zijn, dus waarom een project wijzigen voor een probleem dat niet bestaat?”

Wat wij meteen hebben uitgelegd was dat het niet bewezen is dat dit probleem niet bestaat.

Derde struikelblok:

Het hele project van de Schumanrotonde was gebaseerd op een belangrijk evenwicht, namelijk dat men de doorgang op de Schumanrotonde zou afsluiten, maar ter compensatie dit verkeer zouden omleiden via de Blijde Inkomstlaan. Daarom was het de bedoeling om van de Blijde Inkomststraat in zijn geheel een tweerichtingsstraat te maken.

Tijdens het proces van de stedenbouwkundige vergunning waren er klachten en discussies. Op een bepaald ogenblik heeft het Gewest, zowel Urban, dat de vergunning heeft afgeleverd, als Brussel Mobiliteit, de vergunning had aangevraagd, ermee ingestemd om op dit kleine deel van de Blijde Inkomstlaan de voorkeur te geven aan eenrichtingsverkeer.

Om vanuit Etterbeek de Kortenberglaan te bereiken, moeten bestuurders dus volledig rond het park rijden. Afhankelijk van de hypothesen kan deze omweg tussen drie en veertien minuten duren, afhankelijk van waar men zich bevindt en welke modellen men raadpleegt.

Op het niveau van het Gewest zeggen ze dat die omweg voor 75% van de mensen maximaal 4 of 5 minuten zal duren, dus het is niet ernstig. Als we de voorspellingen van Google Maps raadplegen, komen we soms uit op reistijden van 16 minuten op de piekuren.

Dit is veel in vergelijking met het oorspronkelijke project, omdat de basis niet meer dezelfde is. Dit punt werd niet voorgelegd aan een openbaar onderzoek, dat het voorwerp was van een artikel 191. Het komt erop neer dat Urban tegen de aanvrager Brussel Mobiliteit zegt: “U krijgt uw vergunning als u de plannen in die richting wijzigt. Dit is wat Brussel Mobiliteit heeft gedaan en daarom heeft het zijn vergunning gekregen.

Mijnheer de burgemeester:

Bedankt voor de toelichting.

U moet begrijpen dat het voorgestelde beroep geen beroep is dat betrekking heeft op de rotonde zelf. De gemeente Etterbeek ondervindt geen enkele impact van het project op haar grondgebied. Etterbeek ondervindt de gevolgen van de stadsbarrière voor het verkeer.

De essentiële economie bestond erin de mensen uit het zuiden in staat te stellen de stadsbarrière, die er niet was, te omzeilen door op het einde van de Kortenberglaan rechts af te slaan en naar beneden de tunnel in te rijden in de richting van de E40 of door de Kortenberglaan te nemen en in de richting van Evere en Schaarbeek te gaan.

Die economie is gaandeweg veranderd zonder dat een nieuw openbaar onderzoek werd ingesteld. De burgers die niet naar het openbaar onderzoek waren gekomen omdat zij niet bezorgd waren, omdat zij wisten dat zij via de Kortenberglaan konden gaan, ontdekten in de vergunning dat zij niet wisten hoe zij dit moesten doen en dat zij niet waren geraadpleegd. We hebben hier een probleem mee.

Met deze toelichting wilden we de hele raad inlichten. Wij hopen dat wij van de Brusselse regering een duidelijke toezegging kunnen krijgen, zodat wij dit beroep niet hoeven in te dienen.

De heer du Bus:

Wij van onze kant hebben kennis genomen van het dossier naar aanleiding van de artikelen die in de pers zijn verschenen en die tot heel wat reacties hebben geleid bij de bewoners van de Nerviërslaan.

Het eerste element dat bij ons vragen oproept, is wat er zal gebeuren met de tunnelingang aan de Oudergemlaan, die al bijna twee jaar gesloten is. De sluiting van die tunnelingang zorgt voor extra verkeer op de Schumanrotonde en op de Belliardstraat.

Als deze tunnelingang wordt heropend, zal de verschuiving naar de Belliardstraat en het kruispunt van de Belliardstraat en de Etterbeeksesteenweg worden ontlast.

Het tweede element is dat wij in de documenten waartoe wij toegang hadden, niet de elementen hebben gevonden die ons in staat stellen de toekomstige inrichting van het kruispunt Etterbeeksesteenweg- Belliardstraat te begrijpen. Wij zien niet in hoe die inrichtingen het mogelijk zullen maken het extra verkeer dat door het project wordt gegenereerd op te vangen.

Het laatste element, dat de steun voor het beroep motiveert, is het omgekeerde eenrichtingsverkeer in de Blijde Inkomstlaan ten opzichte van vandaag, die ertoe zal leiden dat bestuurders rond het Jubelpark moeten rijden.

Door de ruimte tussen de borstwering van de tunnelingang rechts en de poort van het Jubelpark opnieuw in te richten, zou het mogelijk zijn een ruimte voor fietsers te creëren en zo de rest van de weg als tweebaansweg te gebruiken.

Dit zijn de redenen waarom wij dit beroep zullen steunen, in de hoop dat het niet nodig zal zijn, aangezien een minnelijke schikking tussen de betrokken partijen de voorkeur krijgt.

Mijnheer de burgemeester:

Iedereen in Etterbeek kent de tunnelingang waarlangs we vroeger de stad in konden. Deze strook wordt ingenomen door een fietspad.

Tijdens de ontmoeting met de minister heeft een lid van Brussel Mobiliteit aangegeven dat een ontlastingsroute mogelijk is door deze oprit te heropenen en deze rijstrook te gebruiken. Op de vraag of deze beslissing was genomen en of het tijdelijke fietspad zou worden geschrapt, werd geen antwoord gegeven.

De heer Madrane:

Wat zijn de gevolgen voor de inwoners van Etterbeek en degenen die uit het zuiden komen en daar passeren?

De heer De Vadder:

Voor de Blijde Inkomstlaan is de impact voor degenen die buiten de Squareswijk gaan. Zij zullen de E40 via de tunnel moeten nemen en terugkomen of om het Jubelpark heen moeten rijden, wat gevolgen zal hebben voor de middelste ring, de Keltenlaan en de lanen rond het Jubelpark.

De heer Vanden Boer:

Le bourgmestre a parlé de la majorité d'entre nous, mais il oublie en fait que plus de la moitié des ménages d'Etterbeek n'ont pas de voiture. Beaucoup de nos habitants se rendent chaque jour au travail ou à l'école à vélo et un grand nombre d'entre eux bravent chaque jour le rond-point Schuman. Je dis « braver » car le rond-point actuel est un point noir que de nombreux cyclistes préféreraient éviter. Il est bon que la Région bruxelloise prenne enfin des mesures pour rendre ce point sûr pour tous les usagers. La sécurité routière est ici plus importante que le flux du trafic automobile individuel. Une meilleure sécurité routière rendra également la situation plus attrayante pour de nombreuses personnes qui laisseront leur voiture à la maison pour de courts déplacements et aura donc également un effet sur la pression automobile à Etterbeek.

Je me demande donc si vous pouvez expliquer si ces calculs tiennent également compte des effets que la modification du rond-point Schuman et l'amélioration de la sécurité routière auront sur le « modal shift », ou si ces calculs sont basés sur les volumes actuels de voitures ?

Mijnheer de burgemeester:

Ik ben geen mobiliteitstechnicus. Ik heb niet gezegd dat de meerderheid van de Etterbekenaren met de wagen rijdt, maar wel dat de meerderheid van degenen die rijden deze route gebruiken, en daar blijf ik bij. Ik weet heel goed dat de helft van de inwoners van Etterbeek gebruik maakt van het openbaar vervoer.

Wij willen de openbare ruimte op een rustige en respectvolle manier delen, niet op een willekeurige manier. Dit is niet redelijk.

De heer De Vadder legt uit dat bij de tellingen voor de omleiding rond het Jubelpark geen rekening is gehouden met het aantal omgeleide auto's.

Dans les comptages pour le contournement du Parc du Cinquantenaire, les nouveaux véhicules obligés de faire ce grand contournement n'ont pas été pris en compte. C'est aussi un problème. Cela varie de 5 à 16 minutes, sans tenir compte de ce calcul. Monsieur De Vadder a clairement expliqué que la base du projet était la mise à double sens, intégrale, de l'avenue de la Joyeuse Entrée. Ce n'est plus le cas maintenant, mais ainsi repris dans la demande. Cela change l'économie globale du projet et c'est un problème pour nous et pour tous les habitants d'Etterbeek.

De heer Rigaux:

Onze fractie heeft beslist dat één van ons zich van stemming zal onthouden, maar onze fractie is een groot voorstander van het stadsontwikkelingsproject dat op het Schumanplein zal plaatsvinden. Dit project zal het dagelijkse leven van een heleboel inwoners verbeteren. De bezorgdheid over de mobiliteit van de Etterbekenaren en het zuiden van Brussel is echter de reden waarom wij voor hebben gestemd om het college toestemming te geven naar de Raad van State te gaan, maar het doel is niet

om naar de Raad van State te gaan, maar om ergens over te onderhandelen.

3 annexes / 3 bijlagen

*Schuman - Permis.pdf, 20171218_CC_Autorisation d'ester en justice.pdf,
20171214_CC_Décision d'ester en justice et désignation avocat.pdf*

24.01.2022/A/0006 **Avenue de Tervueren 9 (dossier 10.537) - Recours devant le Conseil d'Etat - Autorisation.**

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 123 et 270 ;

Considérant la demande de permis d'urbanisme (10537) du 19/04/2018 tendant à démolir et reconstruire une construction en zone de recul, le réaménagement d'une terrasse et l'installation d'enseignes introduite par la S.A. NOVA BELGICA, pour le 9, avenue de Tervueren ;

Considérant la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2018 de refuser le permis d'urbanisme ;

Vu le recours introduit par le demandeur auprès du Gouvernement contre ce refus ;

Considérant que le 24 octobre 2019, le Gouvernement a déclaré le recours recevable et fondé, et octroyé le permis d'urbanisme litigieux ;

Considérant qu'en séance du 14 novembre 2019, le Collège des Bourgmestre et Échevins a décidé d'introduire un recours et de désigner Maître Sambon pour défendre les intérêts de la commune dans ce dossier ;

Considérant la décision du 16.12.2019 du Conseil communal d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours contre cette décision du 24 octobre 2019 du Gouvernement régional ;

Considérant que le 10 novembre 2021, le Gouvernement décide de retirer le permis du 24 octobre 2019 et de redélivrer le permis demandé, sans modification du projet, mais en se fondant sur des motifs complémentaires et en imposant une condition supplémentaire au titulaire de permis ;

Considérant que la violation de différentes normes peut être invoquée à l'encontre de cette décision ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 13 janvier 2022, a :

1. pris connaissance de l'avis de Maître Sambon sur la possibilité d'introduire un recours au Conseil d'état contre la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de délivrer le permis d'urbanisme à la s.a. NOVA BELGICA (monsieur VANDERMEULEN) tendant à régulariser la démolition et la reconstruction d'une annexe en façade avant, l'aménagement d'une terrasse, et les modifications apportées au commerce, avenue de Tervueren 9.
2. décidé de lui confier la mission d'introduire un recours au Conseil d'Etat contre l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre

2021 relatif au recours au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale introduit par la sa Nova Belgica contre la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune d'Etterbeek de refuser le permis d'urbanisme tendant à "régulariser la démolition et la reconstruction d'une annexe en façade avant, l'aménagement d'une terrasse et les modifications apportées au commerce", à cette adresse. ;

Considérant qu'il revient au Conseil communal d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à tenter des actions judiciaires lorsque la commune agit en tant que demanderesse ;

DECIDE d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours au Conseil d'Etat contre l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2021 relatif au recours au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale introduit par la sa Nova Belgica contre la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune d'Etterbeek de refuser le permis d'urbanisme tendant à "régulariser la démolition et la reconstruction d'une annexe en façade avant, l'aménagement d'une terrasse et les modifications apportées au commerce", avenue de Tervueren, 9".

Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Tervurenlaan 9 (dossier 10.537) - Beroep voor de Raad van State - Toestemming.

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder op artikels 123 en 270;

gelet op de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag (10537) van 19/04/2018 om een constructie in de achteruitbouwstrook af te breken en te herbouwen, een terras aan te leggen en reclameborden te plaatsen ingediend door de nv NOVA BELGICA voor de Tervurenlaan 9;

gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 20 december 2018 om de stedenbouwkundige vergunning te weigeren;

gelet op het beroep dat de aanvrager heeft ingediend bij de Regering tegen die weigering;

overwegende dat de Regering het beroep op 24 oktober 2019 ontvankelijk en gegrond heeft verklaard en de betwiste stedenbouwkundige vergunningen heeft uitgereikt;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 14 november 2019 beslist heeft om een beroep in te dienen en meester Sambon aan te stellen om de belangen van de gemeente te verdedigen in dit dossier;

gelet op de beslissing van 16.12.2019 van de gemeenteraad om het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om een beroep in te dienen tegen de beslissing van 24 oktober 2019 van de Gewestregering;

overwegende dat de Regering op 10 november 2021 heeft beslist om de vergunning van 24 oktober 2019 in te trekken en de gevraagde vergunning opnieuw uit te reiken, zonder wijziging van het project, maar dat de Regering zich daarbij baseert op

bijkomende motieven en een bijkomende voorwaarde oplegt aan de houders van de vergunning;

overwegende dat de schending van verschillende normen kan worden aangevoerd tegen deze beslissing;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 13 januari 2022 heeft:

1. kennis genomen van het advies van meester Sambon over de mogelijkheid om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen de beslissing van de Brussels Hoofdstedelijke Regering om de stedenbouwkundige vergunning uit te reiken aan de nv NOVA BELGICA (de heer VANDERMEULEN) om de afbraak en de herbouw van een bijgebouw in de voorgevel, de aanleg van een terras en de wijzigingen aan de handelszaak op de Tervurenlaan 9 te regulariseren;

2. beslist om hem de opdracht toe te vertrouwen om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2021 betreffende het beroep dat bij de Brussels Hoofdstedelijke Regering werd ingediend door de nv Nova Belgica tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek om de vergunning “om de afbraak en de herbouw van een bijgebouw in de voorgevel, de aanleg van een terras en de wijzigingen aan de handelszaak te regulariseren” op dat adres te weigeren;

overwegende dat de gemeenteraad het college van burgemeester en schepenen toestemming moet geven om juridische stappen te ondernemen wanneer de gemeente optreedt als verzoekster;

BESLIST om hem het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2021 betreffende het beroep dat bij de Brussels Hoofdstedelijke Regering werd ingediend door de nv Nova Belgica tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek om de vergunning “om de afbraak en de herbouw van een bijgebouw in de voorgevel, de aanleg van een terras en de wijzigingen aan de handelszaak te regulariseren” op de Tervurenlaan 9 te weigeren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

10537_Terrasse_Décision+gouvernement.pdf

24.01.2022/A/0007 **Avenue de Tervueren, 9 (dossier 3212) - Recours devant le Conseil d'Etat - Autorisation.**

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 123 et 270 ;

Considérant la demande de permis d'urbanisme (3212) du 05/02/2018 tendant à placer 3 enseignes, introduite par la S.A. NOVA BELGICA, pour le 9, avenue de Tervueren ;

Considérant la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2018 de refuser le permis d'urbanisme ;

Vu le recours introduit par le demandeur auprès du Gouvernement contre ce refus ;

Considérant que le 24 octobre 2019, le Gouvernement a déclaré le recours recevable et fondé, et octroyé le permis d'urbanisme litigieux ;

Considérant qu'en séance du 14 novembre 2019, le Collège des Bourgmestre et Échevins a décidé d'introduire un recours et de désigner Maître Sambon pour défendre les intérêts de la commune dans ce dossier ;

Considérant la décision du 16.12.2019 du Conseil communal d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours contre cette décision du 24 octobre 2019 du Gouvernement régional ;

Considérant que le 10 novembre 2021, le Gouvernement décide de retirer le permis du 24 octobre 2019 et de redélivrer le permis demandé sans modification du projet, mais en se fondant sur certains motifs ;

Considérant que la violation de différentes normes peut être invoquée à l'encontre de cette décision ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins, en séance du 13 janvier 2022, a :

1. pris connaissance de l'avis de maître Sambon sur la possibilité d'introduire un recours au Conseil d'état contre la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de délivrer le permis d'urbanisme à la s.a. NOVA BELGICA – monsieur VANDERMEULEN tendant à placer deux enseignes, avenue de Tervueren 9.
2. décidé de lui confier la mission d'introduire un recours au Conseil d'Etat contre l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2021 relatif au recours au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale introduit par la sa Nova Belgica contre la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune d'Etterbeek de refuser le permis d'urbanisme tendant à placer deux enseignes, à cette adresse ;

Considérant qu'il revient au Conseil communal d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à intenter des actions judiciaires lorsque la commune agit en tant que demanderesse ;

DECIDE d'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à introduire un recours au Conseil d'Etat contre l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 2021 relatif au recours au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale introduit par la sa Nova Belgica contre la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins de la Commune d'Etterbeek de refuser le permis d'urbanisme tendant à placer deux enseignes, avenue de Tervueren, 9.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Tervurenlaan 9 (dossier 3212) - Beroep voor de Raad van State - Toestemming.

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder op artikels 123 en 270;

gelet op de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag (3212) van 05/02/2018 voor de plaatsing van 3 reclameborden die werd ingediend door NOVA BELGICA nv voor de Tervurenlaan 9;

gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 20 december 2018 om de stedenbouwkundige vergunning te weigeren;

gelet op het beroep dat de aanvrager heeft ingediend bij de Regering tegen die weigering;

overwegende dat de Regering het beroep op 24 oktober 2019 ontvankelijk en gegrond heeft verklaard en de betwiste stedenbouwkundige vergunningen heeft uitgereikt;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 14 november 2019 beslist heeft om een beroep in te dienen en meester Sambon aan te stellen om de belangen van de gemeente te verdedigen in dit dossier;

gelet op de beslissing van 16.12.2019 van de gemeenteraad om het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven om een beroep in te dienen tegen de beslissing van 24 oktober 2019 van de Gewestregering;

overwegende dat de regering op 10 november 2021 heeft beslist om de vergunning van 24 oktober 2019 in te trekken en de gevraagde vergunning opnieuw uit te reiken, zonder wijziging van het project, maar dat de regering zich daarbij baseert op bepaalde motieven;

overwegende dat de schending van verschillende normen kan worden aangevoerd tegen deze beslissing;

overwegende dat het college van burgemeester en schepenen in zijn zitting van 13 januari 2022 heeft:

1. kennis genomen van het advies van meester Sambon over de mogelijkheid om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen de beslissing van de Brussels Hoofdstedelijke Regering om de stedenbouwkundige vergunning uit te reiken aan de nv NOVA BELGICA (de heer VANDERMEULEN) voor het plaatsen van twee reclameborden op de Tervurenlaan 9;
2. beslist om hem de opdracht toe te vertrouwen om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2021 betreffende het beroep dat bij de Brussels Hoofdstedelijke Regering werd ingediend door de nv Nova Belgica tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek om de stedenbouwkundige vergunning voor de plaatsing van twee reclameborden op dat adres te weigeren;

overwegende dat de gemeenteraad het college van burgemeester en schepenen toestemming moet geven om juridische stappen te ondernemen wanneer de gemeente optreedt als verzoekster;

BESLIST om hem het college van burgemeester en schepenen toestemming te geven

om bij de Raad van State een beroep in te dienen tegen het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 10 november 2021 betreffende het beroep dat bij de Brussels Hoofdstedelijke Regering werd ingediend door de nv Nova Belgica tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Etterbeek om de stedenbouwkundige vergunning voor de plaatsing van twee reclameborden op de Tervurenlaan 9 te weigeren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
3212_Enseignes_Décision+gouvernement.pdf

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

24.01.2022/A/0008 **Régie Foncière – Marchés par procédure négociée sans publicité préalable - Fixation des conditions – Article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.**

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 1 de la Nouvelle Loi Communale, le Conseil Communal choisit la procédure de passation des marchés publics et des concessions et en fixe les conditions ;

Attendu qu'en vertu de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal visé au § 1 pour les marchés publics dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 139.000,00 € ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Date : 16/12/2021.

Objet : Fourniture de peinture et de petit matériel - Exercice 2022 - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 47.190,00 € (TVA 21% comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2022 de la Régie Foncière.

Date : 16/12/2021.

Objet : Fourniture de matériel de plomberie, sanitaire et de chauffage - Exercice 2022 - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 42.350,00 € (TVA 21% comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2022 de la Régie Foncière.

Date : 16/12/2021.

Objet : Fourniture de matériel électrique et d'appareils électroménagers - Exercice 2022 - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 47.190,00 € (TVA 21% comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2022 de la Régie Foncière.

Date : 16/12/2021.

Objet : Fourniture de quincaillerie, de stores et de matériel de construction - Exercice 2022 - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 38.720,00 € (TVA 21% comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2022 de la Régie Foncière.

Date : 16/12/2021.

Objet : Travaux de maintenance ordinaire de serrurerie et de menuiserie - Exercice 2022 - Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter - Application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 84.800,00 € (TVA 21% comprise).

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2022 de la Régie Foncière.

DECIDE :

De prendre pour information, en application de l'article 234 § 3 de la Nouvelle Loi Communale, les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins du 16/12/2021 relatives à des marchés par procédure négociée sans publicité préalable dont le montant hors T.V.A. estimé est inférieur à 139.000,00 €.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 30 votes positifs.

Regie van Grondbeleid – Opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden – Artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 1 van de Nieuwe Gemeentewet, de Gemeenteraad de procedure volgens dewelke de overheidsopdrachten en de concessieovereenkomsten worden gegund kiest en de voorwaarden ervan vaststelt;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de in de eerste paragraaf bedoelde bevoegdheid uit te oefenen voor de overheidsopdrachten waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 139.000,00 €;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader door het College van Burgemeester en Schepenen genomen, ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering moeten medegedeeld worden;

Aangezien de volgende beslissing door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen.

Datum : 16/12/2021.

Onderwerp : Levering van verf en kleine materiaal - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 47.190,00 € (BTW 21% inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2022 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 16/12/2021.

Onderwerp : Levering van loodgieterij-, sanitair en verwarmingsmateriaal - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 42.350,00 € (BTW 21% inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2022 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 16/12/2021.

Onderwerp : Levering van elektrisch materiaal en elektrische huishoudtoestellen - Levering van elektrisch materiaal en elektrische huishoudtoestellen - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 47.190,00 € (BTW 21% inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2022 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 16/12/2021.

Onderwerp : Levering van ijzerwaren, rolgordijnen en bouwmaterialen - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 38.720,00 € (BTW 21% inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2022 van de Regie van Grondbeleid.

Datum : 16/12/2021.

Onderwerp : Gewone onderhoudswerken van het slotenmakerswerk en houtwerk - Dienstjaar 2022 - Goedkeuring van de voorwaarden, de gunningswijze en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 84.800,00 € (BTW 21% inbegrepen).

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2022 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST:

Kennis te nemen, in toepassing van artikel 234 § 3 van de Nieuwe Gemeentewet, van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 16/12/2021 betreffende overheidsopdrachten bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking waarvan het bedrag exclusief B.T.W. geraamd wordt op minder dan 139.000,00 €.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject

24.01.2022/A/0009 **Avenue d'Auderghem 115/117 – Conception, réalisation et financement de la réhabilitation du site de l'ancienne maison communale - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu le décret et l'ordonnance du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles Capitale, de la Commission Communautaire Commune et de la Commission Communautaire Française concernant la publicité des administrations des institutions bruxelloises ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 38 et 39 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu le projet relatif à la réhabilitation d'un ensemble immobilier avenue d'Auderghem 115/117, sur le site de l'ancienne maison communale;

Considérant que cet ensemble immobilier comprendra des logements don't 90% de logements conventionnés et 10% de logements sociaux ainsi qu'un espace vert public; que la commune souhaite lancer un marché de promotion afin de construire ces logements ;

Considérant que les logements conventionnés seront vendus à des tiers acquéreurs par le promoteur moyennant le paiement d'un montant à la commune, comme défini dans le document descriptif.

Considérant que les logements sociaux seront payés au promoteur par la Commune et donnés en gestion à une SISF ;

Considérant que la commune est membre associé des hôpitaux Iris Sud et qu'au vu de l'emplacement du site et de sa configuration, les parties souhaitent y installer

également une polyclinique afin de conserver un site dédié aux soins de santé sur le territoire de la commune;

Considérant que dans ce cadre et afin de garantir la cohérence et la qualité du projet, le Conseil du 20 décembre 2021 a approuvé la convention de marché conjoint entre la commune d'Etterbeek et HIS, en application de l'article 48 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés public, en vue de définir les droits et obligations des parties dans le cadre du marché conjoint ;

Considérant que HIS paiera le prix de la polyclinique directement au promoteur et obtiendra de la commune un droit d'occupation du terrain pour 50 ans ;

Considérant l'étude réalisée par le bureau d'étude AT OSBORNE sur l'estimation des coûts et revenus, faisant partie intégrante de la présente délibération ;

Considérant le document descriptif « Site de l'ancienne maison communale avenue d'Auderghem 115/117 - Dialogue compétitif - conception, financement et promotion de travaux » relatif à ce marché établi conjointement par les services communaux et en collaboration avec le bureau de conseil EQUAL ;

Considérant que le document descriptif fait partie intégrante de la présente délibération ;

Considérant que le montant estimé du marché « Site de l'ancienne maison communale avenue d'Auderghem 115/117 - Dialogue compétitif - conception, financement et promotion de travaux » s'élève à 61.117.108,00 € hors TVA ou 73.727.308,10 €, TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par dialogue compétitif ;

Considérant que cette estimation dépasse les seuils d'application de la publicité européenne ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2022, article 104/72212-60 ;

Sur proposition du collègue;

Décide:

Article 1er

De prendre connaissance de l'étude réalisée par le bureau d'étude AT OSBORNE sur l'estimation des coûts et revenus, faisant partie intégrante de la présente délibération ;

L'article 2

D'approuver le document descriptif « Site de l'ancienne maison communale avenue d'Auderghem 115/117 - Dialogue compétitif - conception, financement et promotion de travaux », annexé à la présente délibération et le montant estimé du marché s'élève à 61.117.108,00 € hors TVA ou 73.727.308,10 €, TVA comprise. Les conditions sont fixées comme prévu dans le document descriptif et par les règles générales d'exécution des marchés publics.

L'article 3

De passer le marché par le dialogue compétitif.

L'article 4

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national et européen.

L'article 5

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

L'article 6

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2022, article 104/72212-60.

Le Conseil approuve le projet de délibération mais le groupe CDH s'abstient car il faut rester vigilant sur le maintien du conventionné, l'enjeu de l'espace vert et la manière dont l'information des habitants sera organisée

30 votants : 28 votes positifs, 2 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Louise-Marie Bataille.

Oudergemlaan 115/117 - Ontwerp, uitvoering en financiering van de sanering van de site van het voormalige gemeentehuis - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, in het bijzonder artikel 234 §1 betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad en haar latere wijzigingen;

gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en haar latere wijzigingen;

gelet op het decreet en de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen;

gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies en latere wijzigingen;

gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten, in het bijzonder artikels 38 en 39;

gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en latere wijzigingen;

gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

gelet op het project voor de renovatie van een gebouwencomplex op de Oudergemlaan 115/117, op de site van het voormalige gemeentehuis;

overwegende dat het gebouwencomplex woningen zal omvatten, waarvan 90% geconventioneerde woningen en 10% sociale woningen alsook een openbare groene ruimte; dat de gemeente een promotieopdracht wil lanceren voor de bouw van die

woningen;

overwegende dat de geconventioneerde woningen door de projectontwikkelaar aan derde kopers zullen worden verkocht in ruil voor de betaling van een bedrag aan de gemeente, zoals bepaald in het beschrijvend document;

overwegende dat de sociale woningen door de gemeente aan de projectontwikkelaar zullen worden betaald en in beheer aan een OVM zullen worden gegeven;

overwegende dat de gemeente geassocieerd lid is van de Iris Ziekenhuizen Zuid en dat gezien de ligging en de vormgeving van de site de partijen er ook een polikliniek willen bouwen om op het grondgebied van de gemeente een site voor gezondheidszorg te behouden;

overwegende dat in deze context en om de samenhang en de kwaliteit van het project te garanderen, de gemeenteraad van 20 december 2021 de overeenkomst voor gezamenlijke opdracht tussen de gemeente Etterbeek en IZZ heeft goedgekeurd, in toepassing van artikel 48 van de wet van 17 juni 2016 betreffende de overheidsopdrachten, met als doel om de rechten en verplichtingen van de partijen in het kader van de gezamenlijke opdracht vast te leggen;

overwegende dat IZZ de prijs van de polikliniek rechtstreeks aan de projectontwikkelaar zal betalen en van de gemeente het recht zal krijgen om de grond gedurende 50 jaar te gebruiken;

gelet op de studie die werd uitgevoerd door het studiebureau AT OSBORNE over de schatting van de kosten en inkomsten, die integraal deel uitmaakt van deze beraadslaging;

gelet op het beschrijvende document “Site van het voormalige gemeentehuis Oudergemlaan 115/117 – Concurrentiegerichte dialoog – Ontwerp, financiering en promotie van werken” betreffende deze opdracht die gezamenlijk werd opgesteld door de gemeentediensten en in samenwerking met het adviesbureau EQUAL;

overwegende dat het beschrijvende document integraal deel uitmaakt van deze beraadslaging;

overwegende dat het geschatte bedrag van de opdracht “Site van het voormalige gemeentehuis Oudergemlaan 115/117 – Concurrentiegerichte dialoog – Ontwerp, financiering en promotie van werken” 61.117.108,00 euro exclusief btw of 73.727.308,10 euro inclusief btw bedraagt;

overwegende dat wordt voorgesteld de opdracht te gunnen via een concurrentiegerichte dialoog;

overwegende dat die schatting de Europese bekendmakingsdrempels overschrijdt;

overwegende dat het krediet voor deze uitgave is ingeschreven in de buitengewone begroting van het jaar 2022, artikel 104/72212-60;

op voorstel van het college;

BESLIST

Artikel 1

om kennis te nemen van de studie die werd uitgevoerd door het studiebureau AT OSBORNE over de schatting van de kosten en inkomsten, die integraal deel uitmaakt van deze beraadslaging;

Artikel 2

om het beschrijvende document “Site van het voormalige gemeentehuis Oudergemlaan 115/117 – Concurrentiegerichte dialoog – Ontwerp, financiering en promotie van werken” dat bij deze opdracht is gevoegd goed te keuren en dat het geschatte bedrag van de opdracht 61.117.108,00 euro exclusief btw of 73.727.308,10 euro inclusief btw bedraagt; De voorwaarden worden vastgelegd zoals voorzien door het beschrijvende document en door de algemene regels voor de uitvoering van overheidsopdrachten.

Artikel 3

om de opdracht te gunnen via een concurrentiegerichte dialoog.

Artikel 4

om de aankondiging van de opdracht aan te vullen en te versturen op nationaal en Europees niveau.

Artikel 5

om deze beraadslaging aan de toezichhoudende overheid te bezorgen met het oog op de uitoefening van het algemene toezicht.

Artikel 6

om deze uitgave te financieren met het krediet dat is ingeschreven in de buitengewone begroting van het jaar 2022, artikel 104/72212-60.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 28 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Louise-Marie Bataille.

Monsieur le Bourgmestre :

Il s’agit d’un point important puisqu’il s’agit du réaménagement du site de l’ancien hôtel communal. La conception du projet correspond à l’accord politique de créer une polyclinique au rez-de chaussée de l’avenue d’Auderghem et dans la descente de la rue Leman.

Les négociations ont été difficiles à ce sujet mais un accord a été trouvé avec le conseil médical, le conseil d’administration, le comité de direction d’IRIS et d’HIS. C’est une bonne chose car nous avons donc la garantie que ce qui sera installé dans cette polyclinique sera de qualité (imagerie médicale, petite enfance, dentisterie). Pour le reste, c’est 10% de logement sociaux et 90% de logement moyens.

Il n’est pas raisonnable de traiter le détail du dossier sans en faire une réunion spécifique vu la technicité du dossier. Dossier réalisé par Mme Petit, Mr Genard, Mme Mutombo avec un bureau d’avocats spécialisé en marché public.

Je propose d’adopter le point pour avancer parce que la possibilité de vendre l’ensemble de ces logements et de recevoir une indemnisation pour la polyclinique prennent nature à nous mettre hors des difficultés que nous connaissons avec le COVID.

C'est donc une course contre la montre, car chaque mois qui passe ce sont des montants importants qui sont perdus.

Nous veillerons à ce qu'il y ait des réunions d'informations et de concertation avec les riverains.

Le concept qui a été choisi, c'est de fermer les voiries et de construire à fond de voiries Chaussée Saint-Pierre et côté Leman. De permettre que l'espace vert crée serve à tous en journée et fermé par sécurité pour les riverains le soir avec possibilité d'accès.

Je propose, Madame la secrétaire, de fixer une réunion spécifique en faisant venir les techniciens qui ont participé (techniciens juridiques, de génie civile ou architecte) pour exposer l'ensemble du dossier au conseil et de répondre aux questions avant même de faire une réunion publique à ce sujet.

Monsieur Mommer :

Quant au projet lui-même et à son économie générale, il n'y a pas de problème pour le groupe défilé et pour une réunion technique non plus.

Puisque nous allons approuver les conditions et le mode de passation ce soir, est-ce qu'on peut rappeler ce qu'est un marché de promotion sous forme de dialogue compétitif afin de voir dans quelle direction on s'oriente juridiquement ?

Monsieur le Bourgmestre :

Le marché de promotion c'est ce que Monsieur Debaty avait inventé pour le bâtiment Home Beauport et qui nous a posé des problèmes majeurs parce qu'on a eu tort d'être précurseur et d'avoir raison avant tout le monde. 15 millions jamais versés parce qu'il fallait obtenir une décision du gouvernement.

Le marché de promotion c'est donc de définir très rigoureusement ce qu'on veut dans le détail comme si on menait le dossier nous même mais de le confier à un tiers ; ce qui permet d'éviter d'avoir plusieurs marchés publics à la fois.

Madame Petit :

Le dialogue compétitif se déroule en plusieurs phases.

1. Une phase de sélection qu'on pourrait limiter à trois.
2. Une phase de dialogue avec les opérateurs sélectionnés qui proposent les solutions.
3. Une phase d'examen des offres et d'attributions.

À la différence d'une procédure concurrentielle avec une négociation, cela permet de voir évoluer nos idées et nos objets. Contrairement à un marché classique, toute la phase de négociations et discussions se fait au préalable, à l'inverse d'une procédure normale où la négociation se fait après mais où la marche de manœuvre est beaucoup plus limitée.

Le dialogue compétitif semble être plus adapté à l'ampleur du projet d'autant qu'il y a plusieurs aspects (le logement, l'espace public, équipement d'intérêt collectif).

Monsieur Mommer :

Comment se passe le dialogue ?

Madame Petit :

C'est une procédure encadrée juridiquement, qui nécessite une confidentialité importante. À partir du moment où le dialogue est entamé avec les candidats soumissionnaires, rien ne peut filtrer de ces échanges. Il est important d'avoir des personnes choisies qui suivent tout le processus pour participer à ces échanges. Il y a des moments clés où le collège doit prendre ses décisions. Le rétroplanning va être formalisé bientôt.

Monsieur du Bus :

Je suis mal à l'aise parce que nous avons compris que sur l'ensemble des logements, 90% seraient des logements conventionnés et 10 % seraient du social. On se réjouissait grandement de cette situation.

Dans le document logement et autre programme, il y a bien trois entités mais à la lecture de l'avis de marché, on découvre qu'il y a des logements libres pour un surplus potentiel de 120 logements.

Ces logements libres représentent un revenu potentiel de 20 millions, les surfaces affectées tournent autour de 4500 m². Ce qui veut dire qu'il y aura entre 50 et 60 logements libres supplémentaires. Si on prend les 120 logements initiaux et qu'on y ajoute 50 ou 60 logements libres, on est plus du tout dans une proportion 90% de logements conventionnés.

On comprend que dans un projet de cette ampleur tout le monde doit pouvoir retrouver ses billes. Nous savons aussi que le logement conventionné est un enjeu majeur de stabilisation de la classe moyenne. La classe moyenne, c'est la garantie des rentrées fiscales à long terme pour la commune. Alors que le logement libre est un logement soumis à la spéculation qui est accessible à des hauts revenus dont l'économie fiscale n'est pas toujours en faveur de la commune.

Nous ne sommes pas convaincus par la formule de l'espace vert complètement fermé accessible que la journée. Les renseignements tendent à démontrer que cela fonctionne difficilement.

Tout cela fait que nous avons une position d'abstention pour le moment.

Monsieur le Bourgmestre :

La différence entre vous et le collègue Monsieur du Bus, c'est le « quotidien qui dicte sa loi ». C'est vrai que les services ont fourni un travail majeur pour sortir la commune de l'ornière financière dans laquelle elle risque de tomber. Si cette crise devait perdurer, on ne sait vraiment pas comment on pourrait avoir des marges budgétaires pour prendre des décisions politiques.

On vous a suivi, Monsieur du Bus, pour les 37 logements moyens suite à votre intervention dans l'ancien bâtiment communal. Les études budgétaires du moment ont rendu ça possible. Finalement, on s'est privés de 3 ou 4 millions de recettes rien que pour ces 37 logements.

Notre engagement de majorité c'était 120 logements sur le site (90% moyens et 10% sociaux). Les différentes analyses financières indiquent que le nombre de m2 seraient inférieur à la réalité du possible. 60 ou 50 logements de plus ! NON, En aucun cas ! On nous a parlé de quelques logements supplémentaires. Dans le cadre du dialogue compétitif et de la possibilité de lancer le marché, on a décidé de laisser la porte ouverte parce que si on peut avoir 5 ou 10 logements à prix libre, ça va mettre de l'huile d'olive de l'engrenage. Cela ne modifie pas ce que nous avons dit entre nous.

Pour l'espace vert, tout doit encore être discuté et affiné.

Le travail technique réalisé est monstrueux. Sans les cabinets externes, nous n'avions pas les compétences internes pour mener le travail jusqu'au bout mais tout l'esprit qui a été communiqué a été respecté en espèce.

Nous ne sommes pas sûrs d'avoir les m2 complémentaires, cela provient du fait que la polyclinique a hésité et à demander 3000 m2. Ils se sont rétractés et ont finalement demandé 2000m2. C'est peut-être là qu'il va y avoir une marge mais certainement pas 1000m2.

Monsieur du Bus :

Merci pour votre réponse et je crois que c'était important d'avoir vos précisions.

Par ailleurs, il y a la question de la densification du bâti par le haut. Il est ici question du rez +4 hors l'actuel bâtiment coté général Léman c'est rez +7. Ce qui veut dire qu'il va y avoir un abaissement de la hauteur de corniche rue général Leman.

Ma question est de savoir si vous avez réfléchi à l'hypothèse du rez +6 pour densifier par le haut ou alors c'est une réflexion qui a été écartée parce qu'elle nécessite des modifications d'urbanisme auxquelles fait référence Pascal Smet dans ses déclarations ?

Monsieur le Bourgmestre :

Je crains qu'en politique et en urbanisme, selon le pouvoir des uns et des autres, les choses soient possibles et d'autres pas. Nous avons voulu préserver un caractère humain parce qu'à force d'empiler les gens les uns sur les autres, on rate aussi peut être un objectif.

Le choix, qui a été fait dans la précédente législature déjà, s'était arrêté sur un projet plus traditionnel qu'on a eu en tête et qui nous a guidé à l'époque.

Monsieur du Bus :

Abstention du groupe CDH, car il est important qu'on reste très vigilant sur deux paramètres., le maintien du pourcentage des logements conventionnés et l'enjeu de l'espace vert et bien évidemment la façon dont les phases d'information et de concertation seront organisées avec les habitants.

Mijnheer de burgemeester:

Dit is een belangrijk punt omdat het gaat om de herinrichting van de site van het voormalige gemeentehuis. Het ontwerp van het project sluit aan bij het politieke akkoord om een polikliniek te bouwen op de benedenverdieping van de

Oudergemlaan en de Lemanstraat.

De onderhandelingen hierover verliepen moeizaam, maar er werd een akkoord bereikt met de medische raad, de raad van bestuur en het directiecomité van IRIS en het IZZ. Dat is een goede zaak, want wij hebben de garantie dat wat in deze polikliniek komt van hoge kwaliteit zal zijn (medische beeldvorming, jonge kinderen, tandheelkunde). Wat de rest betreft, is het 10% sociale woningeng en 90% gemiddelde woningen.

Gezien de technische aard van het dossier is het niet redelijk om de details van het dossier zonder een specifieke vergadering te behandelen. Het dossier is opgesteld door mevrouw Petit, de heer Genard en mevrouw Mutombo bij een advocatenkantoor dat gespecialiseerd is in overheidsopdrachten.

Ik stel voor om dit punt goed te keuren om vooruit te komen, omdat de mogelijkheid om al deze woningen te verkopen en een vergoeding te krijgen voor de polikliniek ons waarschijnlijk uit de moeilijkheden zal brengen die we naar aanleiding van Covid ondervinden.

Het is dus een race tegen de klok, want elke maand die voorbij gaat, gaan er aanzienlijke bedragen verloren.

Wij zullen ervoor zorgen dat er informatie- en overlegbijeenkomsten met de buurtbewoners worden georganiseerd.

Het gekozen concept bestaat erin de wegen af te sluiten en te bouwen aan de kant van de Sint-Pieterssteenweg en de Lemanstraat. We willen er ook voor zorgen dat de groene ruimte die wordt gecreëerd overdag voor iedereen toegankelijk is en 's avonds voor de veiligheid van de buurtbewoners wordt afgesloten met de mogelijkheid tot toegang.

Ik stel voor, mevrouw de secretaris, om een specifieke vergadering te beleggen met de technici die eraan hebben meegewerkt (juristen, burgerlijk ingenieur of architect) om het hele dossier aan de raad toe te lichten en vragen te beantwoorden alvorens we hierover een openbare vergadering organiseren.

De heer Mommer:

Wat het project zelf en de algemene economie betreft, is er ook geen probleem voor de fractie DÉFI en voor een technische bijeenkomst.

Aangezien wij vanavond de voorwaarden en de gunningswijze van de opdracht zullen goedkeuren, is het mogelijk om te herhalen wat een promotieopdracht in de vorm van een concurrentiegericht dialoog is zodat wij weten welke richting we juridisch gezien uitgaan?

Mijnheer de burgemeester:

De promotieopdracht is wat de heer Debaty heeft uitgevonden voor het gebouw van Home Beauport en wat ons in grote problemen heeft gebracht omdat wij er verkeerd aan deden een voorloper te zijn en het bij het rechte eind te hebben vóór alle anderen. 15 miljoen is nooit uitbetaald omdat we een beslissing van de regering moesten verkrijgen.

De promotieopdracht bestaat er dus in zeer strikt en in detail te definiëren wat wij willen alsof wij het project zelf zouden uitvoeren, maar we vertrouwen het toch toe

aan een derde. Op die manier vermijden we dat wij verschillende overheidsopdrachten tegelijk hebben.

Mevrouw Petit:

De concurrentiegerichte dialoog verloopt in verschillende fases.

1. Een selectiefase die we tot drie zouden kunnen beperken.
2. Een dialoofase met de geselecteerde kandidaten die oplossingen voorstellen.
3. Een fase waarin de offertes worden onderzocht en de opdracht wordt gegund.

In tegenstelling tot een mededingingsprocedure met onderhandeling, kunnen wij zo onze ideeën en doelen zien evolueren. In tegenstelling tot een traditionele overheidsopdracht wordt de hele fase van onderhandelingen en besprekingen van tevoren gedaan, in tegenstelling tot een normale procedure waarbij de onderhandelingen achteraf worden gedaan, maar waarbij de speelruimte veel beperkter is.

De concurrentiegerichte dialoog lijkt meer aangepast aan de omvang van het project, vooral omdat er verschillende aspecten zijn (huisvesting, openbare ruimte, uitrusting van collectief belang).

De heer Mommer:

Hoe verloopt de dialoog?

Mevrouw Petit:

Dit is een wettelijk geregelde procedure, die een hoge mate van vertrouwelijkheid vereist. Vanaf het moment dat de dialoog met de kandidaat-inschrijvers wordt aangegaan, mag niets uit deze uitwisselingen worden uitgelekt. Het is belangrijk dat er mensen worden geselecteerd die het hele proces volgen om aan deze uitwisselingen deel te nemen. Er zijn belangrijke momenten waarop het college beslissingen moet nemen. De planning zal binnenkort worden geformaliseerd.

De heer du Bus:

Ik voel me ongemakkelijk omdat we hadden begrepen dat van alle woningen 90% geconventioneerde woningen zouden zijn en 10% sociale woningen. Wij verheugden ons daarover.

In het document over de woningen en ander programma is inderdaad sprake van drie eenheden, maar wanneer wij de aankondiging van de opdracht lezen, ontdekken wij dat er vrije woningen zijn voor een potentieel overschot van 120 woningen.

Die vrije woningen vertegenwoordigen een potentiële opbrengst van 20 miljoen en de toegewezen oppervlakte bedraagt ongeveer 4500 vierkante meter. Dit betekent dat er tussen de 50 en 60 extra vrije woningen zullen komen. Als we de oorspronkelijke 120 woningen nemen en daar 50 of 60 vrije woningen aan toevoegen, hebben we niet langer een aandeel van 90% geconventioneerde woningen.

Wij begrijpen dat bij een project van deze omvang iedereen zijn investering moet kunnen terugverdienen. Wij weten ook dat geconventioneerde woning van groot belang is voor de stabilisering van de middenklasse. De middenklasse is de garantie voor belastinginkomsten op lange termijn voor de gemeente. Anderzijds zijn vrije

woningen onderhevig aan speculatie en toegankelijk voor hoge inkomens, waarvan de belastingbesparingen niet altijd in het voordeel van de gemeente zijn.

Wij zijn niet overtuigd van de formule van een volledig gesloten groene ruimte die alleen overdag toegankelijk is. Uit de informatie blijkt dat dit moeizaam gaat.

Dit alles zorgt ervoor dat wij ons voorlopig van stemming onthouden.

Mijnheer de burgemeester:

Het verschil tussen u en het college, mijnheer du Bus, is dat het de “dagelijkse routine is die de wet dicteert”. Het is waar dat de diensten veel werk hebben verzet om de gemeente uit de financiële problemen te halen waarin zij dreigt terecht te komen. Als deze crisis aanhoudt, weten wij echt niet hoe wij begrotingsmarges kunnen hebben om politieke beslissingen te nemen.

Wij zijn u gevolgd, mijnheer du Bus, voor de 37 middelgrote woningen na uw interventie in het oude gemeentehuis. De begrotingsstudies van het ogenblik hebben dit mogelijk gemaakt. Uiteindelijk hebben we alleen al voor deze 37 woningen 3 of 4 miljoen aan inkomsten verloren.

Onze grootste toezegging vanwege de meerderheid was om 120 woningen op de site te bouwen (90% middelgrote en 10% sociale). Uit de verschillende financiële analyses blijkt dat het aantal vierkante meters minder zou zijn dan wat in werkelijkheid mogelijk was. 60 of 50 woningen meer! NEE, in geen geval! Enkele woningen extra werd ons gezegd.

In het kader van de concurrentiegerichtete dialoog en de mogelijkheid om de opdracht te lanceren, hebben wij beslist de deur op een kier te laten, want als wij 5 of 10 huizen tegen de vrije prijs kunnen krijgen, zal dat enige olie in de versnelling brengen. Dit verandert niets aan wat we tussen ons gezegd hebben.

Wat de groene ruimte betreft, moet alles nog worden besproken en verfijnd.

Het technische werk dat werd geleverd, is enorm. Zonder de externe kantoren beschikten wij niet over de interne vaardigheden om het werk tot het einde toe uit te voeren, maar alle geest die werd meegedeeld, is gerespecteerd.

Wij zijn er niet zeker van dat wij de extra vierkante meters zullen krijgen, dit komt omdat de polikliniek aarzelde en om 3000 vierkante meter vroeg. Zij trokken hun vraag in en hebben uiteindelijk 2000 vierkante meter gevraagd. Misschien zal daar een marge zijn, maar zeker geen 1000 vierkante meter.

De heer du Bus:

Bedankt voor uw antwoorden. Ik denk dat het belangrijk was om die verduidelijkingen te krijgen.

Voorts is er de kwestie van de verdichting van het gebouw van bovenaf. We hebben het over de begane grond +4, behalve voor het huidige gebouw aan de kant van Generaal Léman, dat is begane grond +7. Dit betekent dat de hoogte van de kroonlijst aan de Generaal Lemestraat wordt verlaagd.

Mijn vraag is of u hebt nagedacht over de hypothese van begane grond +6 om de dichtheid van bovenaf te verhogen of dat het een gedachte is die terzijde is geschoven

omdat het stedenbouwkundige wijzigingen vereist waarnaar Pascal Smet in zijn verklaringen verwees?

Mijnheer de burgemeester:

Ik ben bang dat er in de politiek en de stedenbouw, afhankelijk van de macht van elke partij, dingen mogelijk zijn en andere niet. Wij wilden een menselijk karakter behouden, want door mensen op elkaar te stapelen, missen wij misschien ook een doel.

De keuze, die in al tijdens de vorige legislatuur werd gemaakt, was gebaseerd op een meer traditioneel project dat wij voor ogen hadden en dat ons destijds heeft geleid.

De heer du Bus:

De fractie cdH onthoudt zich van stemming, omdat het belangrijk is dat wij zeer waakzaam blijven ten aanzien van twee parameters, namelijk het behoud van het percentage geconventioneerde woningen en de uitdaging in verband met de groene ruimte en natuurlijk de manier waarop de informatie- en overlegmomenten met de bewoners zullen worden georganiseerd.

121 annexes / 121 bijlagen

HC_BAB_ARCH_008jC.pdf, HC_BAB_ARCH_040b.pdf, HC_BC_ARCH_107jC.pdf, HC_BC_ARCH_114b.pdf, HC_BC_ARCH_115C.pdf, HC_BC_ARCH_119a.pdf, HC_BC_ARCH_103.pdf, HC_BC_ARCH_108ha.pdf, HC_BC_ARCH_104jC.pdf, HC_GEN_ARCH_001P.pdf, HC_BC_ARCH_115b.pdf, HC_BAB_ARCH_016c.pdf, Annexe 9 1 formulaire candidature.pdf, HC_BAB_ARCH_103a.pdf, HC_GEN_ARCH_031P.pdf, HC_BAB_ARCH_003kC.pdf, HC_BC_ARCH_109b.pdf, HC_BAB_ARCH_030c.pdf, Annexe - Bijlage 9 4 Liste plans HC.pdf, HC_GEN_ARCH_119DC.pdf, HC_BC_ARCH_118.pdf, Annexe 9 2 Polyclinique Spécifications techniques.pdf, HC_58_ARCH_005P.pdf, Aud 115 - Avis marché - Aankondiging opdracht.pdf, HC_BAB_ARCH_017d.pdf, HC_58_ARCH_009C.pdf, HC_BC_ARCH_111a.pdf, HC_58_ARCH_000.pdf, HC_BC_ARCH_051.pdf, HC_58_ARCH_006C.pdf, HC_BAB_ARCH_035a.pdf, Annexe 9 6 Conditions accès offrants.pdf, HC_BC_ARCH_116b.pdf, HC_BC_ARCH_00a.pdf, Bijlage 9 2 TECHNISCHE SPECIFICATIES POLIKLINIEK.pdf, HC_49_ARCH_001C.pdf, HC_58_ARCH_023C.pdf, Annexe 9 4 Liste plans HC.pdf, HC_BC_ARCH_112a.pdf, HC_BC_ARCH_116d.pdf, Annexe 9 3 Logements et autres Programme.pdf, HC_58_ARCH_001C.pdf, HC_BAB_ARCH_002fC.pdf, HC_BC_ARCH_111c.pdf, HC_GEN_ARCH_101C.pdf, HC_BC_ARCH_124.pdf, HC_58_ARCH_004aC.pdf, HC_58_ARCH_010C.pdf, HC_BC_ARCH_118a.pdf, HC_BAB_ARCH_005nC.pdf, HC_49_ARCH_00AC.pdf, HC_BC_ARCH_121a.pdf, HC_BC_ARCH_119d.pdf, HC_BAB_ARCH_010kC.pdf, HC_58_ARCH_107KCbis.pdf, HC_BAB_ARCH_113.pdf, HC_BC_ARCH_113.pdf, HC_BC_ARCH_109eC.pdf, HC_BC_ARCH_114a.pdf, HC_58_ARCH_003C.pdf, HC_BC_ARCH_108hC.pdf, HC_BAB_ARCH_013f.pdf, HC_BC_ARCH_119b.pdf, HC_BAB_ARCH_051.pdf, HC_58_ARCH_105kC.pdf, HC_58_ARCH_004C.pdf, HC_BC_ARCH_105d.pdf, Beschrijvend document Concurrentiegericht dialoog.pdf, HC_GEN_ARCH_100aC.pdf, HC_58_ARCH_110bC.pdf, HC_58_ARCH_020C.pdf, HC_BC_ARCH_117.pdf, HC_BC_ARCH_120b.pdf, HC_BC_ARCH_104b.pdf, HC_BC_ARCH_103aC.pdf, HC_BAB_ARCH_012f.pdf, HC_GEN_ARCH_000C.pdf, Bijlage 9 3 WONINGEN EN ANDERE PROGRAMMA.pdf, HC_BAB_ARCH_120b.pdf, Bijlage 9 6 TOEGANGSVOORWAARDEN BIEDERS.pdf, HC_BAB_ARCH_004tC.pdf, HC_BAB_ARCH_014d.pdf, HC_BC_ARCH_122.pdf, HC_BC_ARCH_123.pdf, HC_58_ARCH_004P.pdf, HC_58_ARCH_108hC.pdf,

*HC_BC_ARCH_191.pdf, HC_BC_ARCH_103a.pdf, HC_58_ARCH_014C.pdf,
HC_BAB_ARCH_007oC.pdf, HC_GEN_ARCH_101Ca.pdf,
HC_BAB_ARCH_009kC.pdf, HC_BAB_ARCH_112a.pdf, HC_58_ARCH_013C .pdf,
ANNEXE 9 1 Kandidaatstellingsformulier.pdf, HC_49_ARCH_010C.pdf,
HC_58_ARCH_015C.pdf, HC_BAB_ARCH_011o.pdf, HC_BC_ARCH_105kC.pdf,
Annexe 9 5 Inventaire amiante - Auderghem 115 Police.pdf,
HC_BC_ARCH_120a.pdf, Lot4318.PDF, HC_BC_ARCH_110bC.pdf,
HC_BAB_ARCH_006lC.pdf, HC_58_ARCH_021C.pdf, HC_BC_ARCH_112.pdf,
HC_BC_ARCH_185.pdf, HC_BAB_ARCH_015d.pdf, HC_BAB_ARCH_125.pdf,
HC_58_ARCH_109eC.pdf, HC_BC_ARCH_110a.pdf, AUD 115 - Etude financière
OSBORNE.pdf, HC_BAB_ARCH_033a.pdf, HC_49_ARCH_009C.pdf,
HC_58_ARCH_024C.pdf, HC_58_ARCH_008C.pdf, HC_58_ARCH_005C.pdf,
Document descriptif Dialogue compétitif.pdf, HC_58_ARCH_002C.pdf,
HC_BC_ARCH_106hC.pdf, Annexe 9 5 Inventaire amiante - Auderghem 115.pdf*

Rachid Madrane quitte la séance / verlaat de zitting.

Propreté (sauf personnel) - Netheid (behalve personeel)

24.01.2022/A/0010 **Localisation actuelle des guérites à vêtement des Petits-Rien hors sol et enterrées sur le territoire d'Etterbeek - Convention**

Le Conseil communal,

Considérant que les Petits Riens ont contacté le service des Travaux Publics dans le cadre de la mise à jour des conventions relatives à la collectes des textiles sur le territoire communal par le biais des guérites à vêtement hors sol mais également enterrées,

Considérant que cette convention met en avant les devoirs et obligations de chaque partie,

Vu qu'il s'agit d'une simple mise à jour de 2 conventions entre la Commune et les Petits Riens quant à la collecte de textiles par des guérites à vêtement hors-sol et enterrées sur le territoire d'Etterbeek,

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE d'approuver la convention entre, d'une part, l'asbl Les Petits Riens et, d'autre part, la Commune d'Etterbeek pour la collecte des déchets textiles ménagers par guérites à vêtements hors-sol et enterrées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Huidige locatie van de bovengrondse en ondergrondse kledingcontainers van Spullenhulp op het grondgebied van Etterbeek - Overeenkomst

De Gemeenteraad,

Overwegende dat Spullenhulp contact heeft opgenomen met de dienst Openbare

Werken in het kader van het bijwerken van de overeenkomsten betreffende de inzameling van textiel op het grondgebied van de gemeente via bovengrondse en ondergrondse kledingcontainers;

Overwegende dat die overeenkomst de verplichtingen van elke partij vastlegt;

Overwegende dat het gaat over een eenvoudige bijwerking van twee overeenkomsten tussen de gemeente en Spullenhulp betreffende de inzameling van textiel via bovengrondse en ondergrondse kledingcontainers;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

BESLIST om de overeenkomst tussen, enerzijds, de vzw Spullenhulp en, anderzijds, de gemeente Etterbeek voor de inzameling van huishoudelijk textielafval via bovengrondse en ondergrondse kledingcontainers goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

Convention bulle enterrée Etterbeek.doc, Convention-commune- Etterbeek 06-10-

21.doc, 20211208_PROPLETE_Convention_Petits_riens_conteneurs_vêtements_dut-

BE.doc,

20211208_PROPLETE_Convention_Petits_riens_collecte_déchets_textiles_ménagers_dut-BE.doc

Finances - Financiën

24.01.2022/A/0011 **Avance de trésorerie - Délégation au collège des Bourgmestre et Echevins**

Le Conseil Communal,

Vu l'article 26 de l'arrêté royal du 2 août 1990 portant règlement général de la comptabilité communale.

Vu la nécessité pour l'administration communale de faire face au paiement des dépenses ordinaires obligatoires urgentes en attendant notamment la perception des taxes et redevances reprises au budget et centralisées auprès de Belfius Banque;

Le Conseil communal :

AUTORISE le collège des Bourgmestre et Echevins à solliciter auprès de Belfius Banque, pour une période indéfinie, la mise en place d'une avance de trésorerie ou l'actualisation de celle-ci, et ce pour autant que le besoin de trésorerie le nécessite et en restant dans la limite du plafond. L'avance de trésorerie s'élèvera au maximum au solde non encore perçu du montant des recettes versées d'office à Belfius Banque telles que mentionnées ci-après.

- Fonds des communes

- Additionnels au précompte immobilier
- Taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques
- Décime additionnel à la taxe de circulation perçue par la Région sur les véhicules automobiles
- Subventions de fonctionnement écoles (loi du 29 mai 1959) (en dehors des subventions de traitements)
- Subventions pour fournitures classiques

S'engage irrévocablement

- à verser directement tant pour l'exercice courant que pour les exercices ultérieurs, lesdites taxes et redevances directement sur son compte courant ouvert chez Belfius Banque.
- à aviser d'office et sans retard Belfius Banque de toute modification, réduction ou suppression des taxes et redevances en cause.

Cette opération sera réalisée aux conditions en vigueur pour les avances de trésorerie gagées par le disponible des recettes ordinaires communales centralisées auprès de Belfius Banque.

Il est expressément entendu que Belfius Banque pourra affecter d'office au remboursement de l'avance précitée toute somme qui sera portée au compte courant de l'administration communale du chef des recettes ordinaires avancées.

Dans le cas où les ressources ordinaires sus énoncées seraient insuffisantes pour le règlement des intérêts à l'une des échéances, la commune s'engage à verser à Belfius Banque la somme nécessaire pour parfaire le paiement de sa dette. En cas de retard de paiement de tout ou partie des montants dus, des intérêts de retard ainsi qu'une indemnité pour les frais de recouvrement seront dus de plein droit et sans mise en demeure et calculés conformément à l'article 69 de l'A.R. du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et cela pendant la période de défaut de paiement.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Thesaurievoorschot - Delegatie aan het college van burgemeester en schepenen

De Gemeenteraad,

gelet op artikel 26 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

gelet op de noodzaak van het gemeentebestuur om de betaling te voldoen van dringende verplichte gewone uitgaven in afwachting van met name de inning van de belastingen en retributies die zijn opgenomen in de begroting en bij Belfius Bank zijn gecentraliseerd;

De gemeenteraad:

GEEFT het college van burgemeester en schepenen TOESTEMMING om bij Belfius Bank, voor een onbepaalde periode, de invoering van een thesaurievoorschot of de actualisering ervan te vragen en dat voor zover de behoefte aan thesaurie dat vereist en binnen de grenzen van het plafond. Het thesaurievoorschot bedraagt maximaal het

nog niet geïnde saldo van het bedrag van de inkomsten die automatisch aan Belfius Bank worden gestort zoals hierna vermeld.

- Gelden van de gemeenten
- Opcentiemen op de onroerende voorheffing
- Aanvullende belasting op de personenbelasting
- Opdecim op de verkeersbelasting geïnd door het Gewest voor autovoertuigen
- Werkingssubsidies scholen (wet van 29 mei 1959) (buiten de weddesubsidies)
- Subsidies voor klassieke leveringen

verbindt zich er onherroepelijk toe

- om zowel voor het lopende begrotingsjaar en voor de latere begrotingsjaren onmiddellijk die belastingen en retributies rechtstreeks op zijn lopende rekening bij Belfius Bank te storten;
- om Belfius Bank automatisch en onmiddellijk op de hoogte te brengen van elke wijziging, vermindering of schrapping van de betrokken belastingen en retributies.

Deze operatie wordt uitgevoerd onder de voorwaarden die gelden voor thesaurievoorschotten die gedekt zijn door de beschikbare gewone gemeentelijke ontvangsten die bij Belfius Bank zijn gecentraliseerd.

Er wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat Belfius Bank elk bedrag dat naar de lopende rekening van het gemeentebestuur wordt overgeschreven als gevolg van de voorschotten op de gewone ontvangsten automatisch kan gebruiken voor de terugbetaling van het voornoemde voorschot.

Als de bovengemelde gewone middelen ontoereikend zouden zijn om de interesten op een van de termijnen te betalen, verbindt de gemeente zich ertoe aan de Belfius Bank het bedrag te storten dat nodig is om de betaling van haar schuld bij te passen. In geval van laattijdige betaling van alle of een deel van de verschuldigde bedragen, zullen van rechtswege en zonder ingebrekestelling verwijlinteresten verschuldigd zijn alsook een vergoeding voor invorderingskosten, berekend overeenkomstig artikel 69 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en dat gedurende de periode van niet-betaling.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Avance de trésorerie - Conseil communal - Délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins.pdf

Le conseil communal,

Il est convenu ce qui suit :

Article 1er :

Le présent avenant est conclu en application de l'article 6 de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il vise, dans le cadre de cette ordonnance, à proroger les droits et obligations des parties jusqu'au 31 décembre 2022 dans le cadre du contrat du 30/11/2016 visant à promouvoir le développement économique local et régional dénommé ci-après "le contrat"

Les autres dispositions au contrat restent inchangées.

Le présent avenant et le contrat forment l'expression finale et complète du contrat entre les parties.

Article 2 :

L'article 3, 4° du contrat est remplacé par ce qui suit : "s'engage à ne pas percevoir de taxe locale sur les établissements d'hébergements touristiques mais à prévoir des centimes additionnels communaux pour les années 2017,2018,2019,2020, 2021 et 2022 qui s'élèvent à 4384 centimes sur la taxe régionale sur les établissements d'hébergements touristiques dénommée "City tax" dont la Région de Bruxelles-Capitale assure le service. Sont exclus de ce dispositif les logements meublés occupés par une personne qui y séjourne plus de 90 jours ainsi que les kots "étudiants".

Article 3 :

L'article 5 du contrat est complété par les alinéas suivants :

En 2022

- un montant total de € € 697.888,00 en compensation du faible rendement de la fiscalité locale
- un montant total de € 59.570,00 en compensation de la suppression du précompte immobilier relatif au matériel et outillage

Par ailleurs, pour ce qui concerne les additionnels à la "City tax" de l'exercice fiscal 2022 prévus à l'article 4 du contrat, la somme des avances mensuelles (soit un total annuel de € 522.500,00) sera liquidée par la Région de bruxelles-Capitale au bénéfice de la Commune :

- Moyennant une première tranche relative aux mois échus le mois suivant la réception par la Région des avenants signés par la commune;
- Moyennant des tranches mensuelles (à raison d'un douzième par mois) ensuite pour les mois de l'année restants;
- Ces montants sont versés sur un compte de transit ouvert au nom de la commune concernée au sein de l'état global de la Région. Une convention spécifique à conclure avec les communes concernées définit la "gestion" du compte de transit ainsi que les modalités de tirage par la commune sur le compte de transit.

Article 4 :

Le présent avenant et le contrat dans les droits et obligations qu'il exprime pour

l'année 2022 seront considérés comme nuls et non avenues si un nouveau contrat visant à associer les communes dans le développement économique et portant sur l'année 2022 venait à être signé au cours de l'année 2022

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Overeenkomst ter bevordering van de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - ordonnantie van 19 juli 2007

De gemeenteraad,

Wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1 :

Dit aanhangsel wordt gesloten in toepassing van artikel 6 van de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels hoofdstedelijk gewest.

Het heeft tot doel om in het kader van deze ordonnantie de rechten en verplichtingen van de partijen tot 31 december 2022 te verlengen die zijn verbonden aan het contract van 30/11/16 ter bevordering van de lokale en gewestelijke economische ontwikkeling hirma "het contract" genoemd

De overige bepalingen van het contract blijven ongewijzigd.

Dit hangsel en het contract gelden als finale en volledige uitdrukking van het contract tussen de partijen.

Artikel 2 :

Artikel 3, 4° van het contract wordt vervangen door hetgeen volgt : "verbind zich ertoe geen lokale belasting te heffen op toeristische logies maar te voorzien in gemeentelijke opcentiemen voor de jaren 2017, 2018, 2019, 2020, 2021 en 2022 ten belope van 4384 centiemen op de gewestbelasting op toeristische logies, "City tax" genoemd waarvan het Brussels hoofdstedelijk gewest de dienst verzekert. Uitsluitend van deze voorziening zijn gemeubelde woningen die bewoond worden door een persoon die hier meer van 90 dagen verblijft, alsook "studenkoten"

Artikel 3 :

Artikel 5 van het decreet wordt aangevuld met de volgende leden :

In 2021

- een totaal bedrag van € 697.888,00 als compensatie voor het lage rendement van plaatselijke fiscaliteit
- en totaal bedrag van € 59.270,00 als compensatie voor de afschaffing van de onroerende voorheffing voor materieel en outillage

Daarboven dient voor wat betreft de opcentiemen op de "City Tax" van het aanslagjaar 2022 voorzien op artikel 4 van het contract de som van de maandelijkse voorschotten (hetzij een jaartotaal van € 522.500,00) door het Gewest verrekend te worden ten gunste van de gemeente.

- Middels een eerste schijf voor de verstreken maanden in de maand die volgt op de ontvangst door het Gewest van de door de gemeente ondertekende aanhansels;
- En vervolgens middels maandelijkse schijven (ten belope van een twaalfde

per maan) voor de overblijvende maanden van het jaar;

- Deze bedragen gestort op een transitrekening beoepend op naam van de betrokken gemeente binnen de globale staat van het Gewest. Een specifieke, met de gemeenten te sluiten overeenkomst omschrijft het "beheer" van de transitrekening en de trekkingsregels voor de gemeente op de transitrekening

Artikel 4 :

Dit aanhangsel en het contract in de rechten en plichten die het tot uitdrukking brengt voor het jaar 2022 dienen aanzien te worden als van nul en gender waarde indien in de loop van 2022 tussen het Gewest en de gemeenten een nieuw contract zou worden gesloten dat beoogt de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

00206BF43303220107104232.pdf

Eliane Paulissen quitte la séance / verlaat de zitting.

Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking

24.01.2022/A/0013 Charte bruxelloise de la Solidarité Internationale

Le Conseil communal,

Considérant que le secrétaire d'Etat en charge de la coopération internationale pour la Région Bruxelles-Capitale, Pascal Smet a lancé un groupe de travail composé de communes bruxelloises, de Brulocalis et de la Région Bruxelles-Capitale afin de mener une réflexion sur les moyens qui pourraient être mis en œuvre pour renforcer les actions de ces différents acteurs en créant des synergies ;

Considérant que ce groupe de travail a dégagé plusieurs priorités notamment, la nécessité de créer un réseau pour que les services communaux ne soient plus isolés dans leurs pratiques afin de faciliter les échanges, avoir accès aux informations concernant les moyens de financement proposés par les différents niveaux de pouvoir, proposer des activités conjointes ;

Considérant que vous trouverez en annexe de la présente délibération les documents de synthèse des séances de réflexion du groupe de travail ;

Considérant qu'une nouvelle plateforme a été pensée et organisée sur base des apprentissages de l'ancien réseau régional bruxellois de la solidarité internationale ;

Considérant que cette plateforme, Soliris.brussels réunit à la fois les associations de la diaspora actives tant au Nord qu'au Sud, des communes et des acteur·rice·s régionaux·ales afin de partager des informations sur leurs activités, ainsi que des outils pour améliorer leurs pratiques ;

Considérant que cette mise en réseau faciliterait l'organisation d'activités avec d'autres acteur·rice·s du réseau ;

Considérant que la charte bruxelloise de la Solidarité Internationale est la suivante :

Charte bruxelloise de la solidarité internationale par les communes et la Région de Bruxelles-Capitale

Les communes et la Région bruxelloise sont des acteurs dynamiques en solidarité internationale, menant une politique propre en la matière. Échelon public le plus proche du citoyen, les communes ont une légitimité naturelle pour encourager et soutenir les initiatives locales de solidarité internationale. De par sa vue d'ensemble, la Région est quant à elle légitime pour encourager et soutenir des liens entre les initiatives citoyennes et les actions communales issues de l'ensemble du territoire régional.

Au vu des demandes des citoyen·ne·s bruxellois·es ainsi que des enjeux mondiaux du 21^e siècle, la Région et les communes ont la responsabilité de créer des synergies fortes en faveur de la solidarité internationale. Ainsi, un groupe de travail mixte communes-Brulocalis-Région a été organisé en 2021 et a abouti à une Note de propositions approuvée le 10 juin par le Secrétaire d'Etat Pascal Smet et les 12 communes présentes à la réunion.

C'est dans cet esprit que la Région et les communes s'engagent à travers la présente Charte à collaborer activement en matière de solidarité internationale.

Concrètement, les communes signataires et la Région de Bruxelles-Capitale s'engagent :

- à partager les informations concernant leurs actions et programmes respectifs ;
- à favoriser l'échange d'informations en faveur des associations locales ;
- à prendre part aux échanges et concertations organisées à la demande des communes ou de la Région ;
- à promouvoir un message commun en matière de solidarité internationale à chaque fois que c'est pertinent ;
- à soutenir des actions conjointes et des complémentarités à chaque fois que c'est possible ;
- à tout mettre en oeuvre – dans la limite de leurs moyens respectifs – pour réaliser les plans d'action annuels qui seront établis par un groupe de travail mixte communes-Brulocalis-Région, à commencer par le premier plan pour 2022 qui est inspiré de la Note de propositions approuvée le 10 juin 2021 par le groupe de travail mixte communes-Brulocalis-Région.

Ladite Note de propositions (annexe 1) et le plan d'action 2022 (annexe 2) sont joints à cette Charte.

Les signataires de la Charte, à savoir la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par Pascal Smet Secrétaire d'Etat en charge de la coopération au développement, et les communes bruxelloises, remplissent chacun une note d'engagement (annexes 3) ;

DECIDE d'approuver la signature de la charte bruxelloise de la Solidarité Internationale pour que l'Administration communale d'Etterbeek devienne une membre active du réseau de Solidarité Internationale de la Région Bruxelles - Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Brussels handvest voor internationale solidariteit

De gemeenteraad,

overwegende dat de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Pascal Smet, een werkgroep heeft opgericht bestaande uit Brusselse gemeenten, Brulocalis en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om na te denken over de middelen die zouden kunnen worden aangewend om de acties van die verschillende actoren te versterken door synergieën te creëren;

overwegende dat die werkgroep verschillende prioriteiten heeft gesteld, waaronder de noodzaak om een netwerk op te richten zodat de gemeentediensten niet langer geïsoleerd zijn bij hun praktijken met als doel om uitwisselingen te vergemakkelijken, toegang te hebben tot informatie over de financieringsmiddelen die worden aangeboden door de verschillende beleidsniveaus, gezamenlijke activiteiten aan te bieden;

overwegende dat u in bijlage bij deze beraadslaging de synthesesdocumenten vindt van de zittingen waarin de werkgroep hierover heeft nagedacht;

overwegende dat een nieuw platform is opgezet en georganiseerd op grond van de lessen die getrokken zijn uit het voormalig Brussels regionaal netwerk voor internationale solidariteit;

overwegende dat dit platform Soliris.brussels zowel diasporaverenigingen samenbrengt die in het Noorden en het Zuiden actief zijn als gemeenten en gewestelijke actoren met als doel om informatie over hun activiteiten te delen alsook tools om hun praktijken te verbeteren;

overwegende dat dit netwerk het gemakkelijker zou maken om activiteiten te organiseren met andere actoren van het netwerk;

overwegende dat het handvest als volgt luidt :

Brussels handvest voor internationale solidariteit door de gemeenten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De gemeenten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn dynamische actoren op het vlak van internationale solidariteit, en voeren op dit vlak een eigen beleid. De gemeenten zijn de overheidsinstanties die het dichtst bij de burgers staan, en beschikken over een natuurlijke legitimiteit om plaatselijke initiatieven op het vlak van internationale solidariteit aan te moedigen en te ondersteunen. Het is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, door zijn totale kijk op de zaken, volkomen legitiem om de banden tussen burgerinitiatieven en gemeentelijke acties op het volledige gewestelijke grondgebied aan te moedigen en te ondersteunen.

In het licht van de vragen van de Brusselse burgers en de mondiale uitdagingen van de 21ste eeuw dragen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeenten de verantwoordelijkheid sterke synergieën te creëren ten gunste van de internationale solidariteit. Een werkgroep bestaande uit vertegenwoordigers van de gemeenten, Brulocalis en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd in 2021 georganiseerd en kwam met een nota met voorstellen, die staatssecretaris Pascal Smet en de twaalf op

de vergadering aanwezige gemeenten op 10 juni 2021 hebben goedgekeurd. Vanuit deze opvatting verbinden het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeenten zich er via dit handvest toe actief samen te werken op het vlak van internationale solidariteit.

Concreet verbinden de ondertekenende gemeenten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich ertoe:

- de informatie over hun respectieve acties en programma's te delen;
- de uitwisseling van informatie met plaatselijke verenigingen te bevorderen;
- deel te nemen aan de uitwisselingen en het overleg georganiseerd op verzoek van de gemeenten of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- een gezamenlijke boodschap op het vlak van internationale solidariteit uit te dragen telkens wanneer dit relevant is;
- waar mogelijk gezamenlijke acties en elkaar aanvullende initiatieven te ondersteunen;
- alles in het werk te stellen - binnen de grenzen van hun respectieve middelen - om de jaarlijkse actieplannen te verwezenlijken die moeten worden opgesteld door een gemengde werkgroep bestaande uit vertegenwoordigers van de gemeenten, Brulocalis en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te beginnen met het eerste plan voor 2022 dat gebaseerd is op de nota met voorstellen die de gemengde werkgroep op 10 juni 2021 heeft goedgekeurd.

Deze nota met voorstellen (bijlage 1) en het actieplan 2022 (bijlage 2) zijn bij dit handvest gevoegd.

De ondertekenaars van het handvest, namelijk het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de heer Pascal Smet staatssecretaris belast met ontwikkelingssamenwerking, en de Brusselse gemeenten, vullen elk een verbintenisnota in (bijlage 3) ;

BESLIST om goedkeuring te geven voor de ondertekening van het Brussels handvest voor internationale solidariteit zodat het gemeentebestuur van Etterbeek actief lid wordt van het netwerk van internationale solidariteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Madame Bataille :

À l'occasion de la signature de cette charte, je me réjouis de l'engagement de la commune dans les deux projets de coopération internationale dans lesquelles elle s'implique, à Haïti et au Maroc.

Monsieur Sheikh Hassan :

Merci pour votre encouragement et nous ne manquerons pas de vous tenir informée des mises à jour des projets. On espère avoir des éléments de communication vidéo pour les etterbeekois.

Madame Bataille :

Le renouvellement du programme Maroc après 2024 est en bonne voie.

Mevrouw Bataille:

Ter gelegenheid van de ondertekening van dit handvest ben ik verheugd over de inzet van de gemeente voor de twee internationale samenwerkingsprojecten waarbij zij betrokken is, in Haïti en in Marokko.

De heer Sheikh Hassan:

Dank u voor uw aanmoediging en wij zullen u op de hoogte houden van projectupdates. Wij hopen op videocommunicatie-elementen voor de inwoners van Etterbeek.

Mevrouw Bataille:

De vernieuwing van het programma Marokko na 2024 ligt op schema.

1 annexe / 1 bijlage

Charte Soliris_lettre et synthèse groupe de travail_2021.pdf

Eliane Paulissen entre en séance / treedt in zitting.

Rachid Madrane entre en séance / treedt in zitting.

Politique sportive - Sportbeleid

24.01.2022/A/0014 **Convention entre la Commune d'Etterbeek et l' ASBL Sport et Santé**

Le Conseil Communal,

Considérant que la collaboration avec l'ASBL Sport et Santé permet l'organisation du programme « je cours pour ma forme » ;

Considérant que la commune y adhère depuis 2015 ;

Considérant qu'elle propose des formations et des recyclages pour les animateurs mais aussi toute une gamme de services repris dans la convention ;

DÉCIDE d'approuver la convention de partenariat avec " l'ASBL Sport et Santé " pour l'organisation du programme « je cours pour ma forme » tel que repris ci-dessous.

CONVENTION DE PARTENARIAT 2022

Programme « je cours pour ma forme »

Entre la Commune d'Etterbeek, représentée par son Collège communal, pour lequel agissent Monsieur Vincent DE WOLF, Bourgmestre, et Madame Annick PETIT, Secrétaire communale f.f., en exécution d'une délibération du Conseil communal
Adresse : avenue des Casernes 31/1 à 1040 Etterbeek
ci-après dénommée la Commune d'Etterbeek,

et d'autre part,

L'ASBL Sport & Santé dont le siège social est établi 177 rue Vanderkindere à 1180 Bruxelles, et pour laquelle agit Monsieur Jean-Paul BRUWIER, Président de l'ASBL

Sport & Santé.
ci-après dénommée l'ASBL Sport & Santé

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 – Objet

La convention a pour objet de préciser les modalités de la collaboration entre la Commune d'Etterbeek et l'ASBL Sport & Santé, en vue de l'organisation d'activités destinées à promouvoir la pratique sportive auprès des personnes souhaitant s'initier à la course à pied, dénommée « je cours pour ma forme » qui se déroulera tout au long de l'année 2022 par session de 12 ou 18 semaines pour le programme jcpmf selon qu'il inclut les 6 semaines de renforcement et équilibre ou pas.

Article 2 – Durée

La présente convention prend effet dès sa signature par les deux parties, et prend fin le 31 décembre 2022, sans qu'aucune reconduction tacite ne puisse être invoquée.

La présente convention concerne la ou les sessions suivantes :

- .. Session hiver (début des entraînements en janvier)
- .. Session printemps (début des entraînements en mars/avril)
- .. Session été (début des entraînements en juin/juillet)
- .. Session automne (début des entraînements en septembre/octobre)

Article 3 – Obligations de l'ASBL Sport & Santé

L'ASBL Sport & Santé proposera un programme d'activités destiné à promouvoir la pratique sportive auprès des personnes souhaitant s'initier à la course à pied.

- Elle contractera à cet effet une police d'assurance couvrant sa responsabilité civile ainsi que celle des personnes participantes et des animateurs/animateuses socio-sportif(ve)s, dont la liste aura été transmise en début de session par la Commune d'Etterbeek.
- Elle prodiguera à l'animateur/animateuse socio-sportif(ve) de la Commune d'Etterbeek une formation spécifique destinée à permettre à ce(tte) dernier(e) de prendre en charge de manière optimale l'initiation des débutant(e)s .
- Elle proposera à l'animateur/animateuse socio-sportif(ve) de la Commune d'Etterbeek un recyclage annuel pour entretenir les connaissances acquises.
- Elle fournira à l'animateur/animateuse socio-sportif(ve) de la Commune d'Etterbeek un syllabus reprenant les plans d'entraînement et le livre officiel « je cours pour ma forme ».
- Elle offrira à l'animateur/animateuse socio-sportif(ve) de la Commune d'Etterbeek une assistance (téléphone, courriel) durant les mois de fonctionnement du projet.
- Elle fournira à la Commune d'Etterbeek, un carnet entraînement-santé et les diplômes de réussite (selon les niveaux) pour les participants.
- Elle fournira à l'animateur/animateuse socio-sportif(ve) de la Commune d'Etterbeek les cadeaux ou remises éventuels offerts par les partenaires.
- Elle offrira la possibilité de gérer les inscriptions des participants en ligne avec un versement unique à la clôture des inscriptions.

Article 4 - Obligations de la Commune d'Etterbeek

La Commune d'Etterbeek offrira son appui en matière d'assistance technique et logistique. Elle s'engage à :

- Désigner un ou plusieurs animateur* socio-sportif chargé d'assurer l'initiation hebdomadaire des participants au programme.
- Charger ce ou ces animateur(s) socio-sportif(s) à suivre la formation mentionnée à l'article 3 de la présente convention (1 journée).
- Charger ce ou ces animateur(s) socio-sportif(s) à suivre au moins un recyclage tous les 3 ans.
- De faire respecter les plans d'entraînement prévus selon les niveaux et l'objectif. (Important notamment pour valider la couverture en assurance).
- Utiliser le logo officiel "je cours pour ma forme" lors des communications nécessitant un logo.
- Verser sur le compte BE98 5230 8007 5393 de l'ASBL Sport & Santé :
 - Pour les frais administratifs par session de 12 ou 18 semaines (quel que soit le nombre de niveaux organisés au sein de cette session) la somme forfaitaire de 200€ HTVA ou 242€ TVAC (frais administratif, envoi du matériel etc.)
 - Pour les frais de formation (débutant, expérimenté, spécialisé ou renforcement et équilibre) la somme de 250€ HTVA ou 302,5€ TVAC par animateur socio-sportif à former (dépense non-récurrente). A partir du 2^{ème} animateur formé à la même session, au même niveau de formation, le prix est de 200€ HTVA ou 242€ TVAC (-20%).

Un bon de commande pour un montant de 242 € sera établi à cet effet pour la session printemps 2022.

Un bon de commande pour un montant de 242 € sera établi à cet effet pour la session automne 2022.

- Verser sur le compte BE98 5230 8007 5393, la somme de 5€ par participant pour la couverture annuelle (année calendrier) en assurance conformément à l'article 3, paragraphe 2 (risque cardiaque couvert ainsi que le bris de lunettes), sauf si la Commune d'Etterbeek prend en charge l'assurance sportive des participants.
- Transmettre sur support informatique à l'ASBL Sport & Santé, les informations personnelles nécessaires à cette assurance (nom, prénom, sexe, date de naissance, adresse postale, adresse électronique) via le fichier Excel standard de l'ASBL Sport & Santé.
- Assumer l'aspect logistique de l'entraînement (lieu de rendez-vous, vestiaires, ...)

Article 5 - Divers

L'ASBL Sport & Santé est autorisée à introduire des dossiers de sponsoring et à bénéficier des aides perçues en conséquence.

Aucun partenariat ne pourra cependant être conclu s'il est de nature à nuire à l'image de la Commune d'Etterbeek, ou s'il est porteur d'un message contradictoire par rapport à l'action de service public menée par cette institution.

Aucun sponsoring ne pourra être conclu par la Commune d'Etterbeek dans le cadre du programme « je cours pour ma forme » sans un accord préalable de l'ASBL Sport & Santé (pour notamment éviter de concurrencer les partenaires officiels du programme).

La Commune d'Etterbeek peut demander aux participants une participation aux frais ne pouvant excéder 60€ par programme de 12 semaines et 90€ pour un programme de 18 semaines (6 semaines de renforcement + 12 semaines de course). Cette somme éventuelle étant la propriété de la Commune d'Etterbeek.

Article 6 – Litiges

Toute contestation relative à l'exécution de la présente convention relève de la compétence exclusive des Tribunaux de Bruxelles.

Fait de bonne foi à Etterbeek, le xx/xx/202X en deux exemplaires, chacune des parties reconnaissant, par sa signature, avoir reçu le sien.

Pour l'ASBL Sport & Santé
La coordinatrice, Isabelle Crutzen
WOLF

Pour la Commune d'Etterbeek
Le Bourgmestre, Vincent DE

La Secrétaire communale f.f.,

Annick PETIT

Le Conseil approuve le projet de délibération.
30 votants : 30 votes positifs.

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Sport & Santé

De gemeenteraad,

overwegende dat het programma “Je cours pour ma forme” kan worden georganiseerd dankzij de samenwerking met de vzw Sport & Santé;

overwegende dat de gemeente er sinds 2015 aan meewerkt;

overwegende dat de vzw opleidingen en opfrissingscursussen aanbiedt voor de animatoren, maar ook een gamma van diensten, die in de overeenkomst zijn opgenomen;

BESLIST om de onderstaande partnerschapsovereenkomst met de vzw Sport & Santé voor de organisatie van het programma “Je cours pour ma forme” goed te keuren.

PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST 2022

Programma “Je cours pour ma forme”

Tussen de gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door haar college van burgemeester en schepenen, in wiens naam handelen de heer Vincent DE WOLF, burgemeester, en mevrouw Annick PETIT, waarnemend gemeentesecretaris, in uitvoering van een beraadslaging van de gemeenteraad

Adres: Kazernenlaan 31/1 in 1040 Etterbeek
hierna “de gemeente Etterbeek” genoemd,

en anderzijds,

de vzw “Sport & Santé”, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Vanderkinderestraat 177 in 1180 Brussel en in wier naam handelt de heer Jean-Paul BRUWIER, voorzitter van de vzw “Sport & Santé”,
hierna “de vzw Sport & Santé” genoemd,

wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Onderwerp

De overeenkomst heeft tot doel de voorwaarden van de samenwerking tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Sport & Santé vast te leggen met het oog op de organisatie van activiteiten ter bevordering van de sportbeoefening door mensen die willen beginnen met hardlopen, “Je cours pour ma forme” genoemd, die zullen plaatsvinden gedurende het hele jaar 2022 in sessies van 12 of 18 weken voor het “jcpmf”-programma, naargelang het programma al dan niet 6 weken versterking en evenwicht omvat.

Artikel 2 – Duur

Deze overeenkomst treedt in werking na ondertekening door beide partijen en eindigt op 31 december 2022, zonder dat stilzwijgende verlenging mogelijk is.

Deze overeenkomst heeft betrekking op de volgende sessie(s):

- “ Wintersessie (begin van de trainingen in januari)
- “ Voorjaarsessie (begin van de trainingen in maart/april)
- “ Zomersessie (begin van de trainingen in juni/juli)
- “ Najaarsessie (begin van de trainingen in september/oktober)

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Sport & Santé

De vzw Sport & Santé biedt een activiteitenprogramma aan ter bevordering van sportbeoefening voor mensen die willen beginnen met hardlopen.

- Daartoe sluit zij een verzekering af die zowel haar burgerlijke aansprakelijkheid dekt als die van de deelnemers en van de sociaal-sportieve animatoren, van wie de gemeente Etterbeek bij het begin van de sessie een lijst zal hebben overgemaakt.
- Zij geeft de sociaal-sportieve animator van de gemeente Etterbeek een specifieke opleiding om hem in staat te stellen de initiatie van beginners op de best mogelijke manier uit te voeren.
- Zij biedt de sociaal-sportieve animator van de gemeente Etterbeek een jaarlijkse opfriscursus aan om de verworven kennis op peil te houden.
- Zij bezorgt de sociaal-sportieve animator van de gemeente Etterbeek een syllabus met de trainingsplannen en het officiële boek “Je cours pour ma forme”.
- Zij biedt de sociaal-sportieve animator van de gemeente Etterbeek bijstand (telefonisch, via e-mail) tijdens de maanden waarin het project loopt.
- Zij bezorgt de gemeente Etterbeek een opleidings- en gezondheidsboekje en de getuigschriften (naar gelang van de niveaus) voor deelnemers die geslaagd zijn.
- Zij bezorgt de sociaal-sportieve animator van de gemeente Etterbeek eventuele geschenken of kortingen die worden aangeboden door de partners.
- Zij biedt de mogelijkheid om de inschrijvingen van de deelnemers online te beheren met één enkele betaling aan het einde van de inschrijvingen.

Artikel 4 – Verplichtingen van de gemeente Etterbeek

De gemeente Etterbeek biedt technische en logistieke ondersteuning. Zij verbindt zich ertoe:

- een of meer socio-sportieve animatoren* aan te stellen die verantwoordelijk zijn voor de wekelijkse initiatie van de deelnemers aan het programma.
- die socio-sportieve animator(en) de opdracht te geven om de opleiding uit artikel 3 van deze overeenkomst te volgen (1 dag).
- die socio-sportieve animator(en) de opdracht te geven om minstens een keer

om de drie jaar een opfrissingscursus te volgen.

- ervoor te zorgen dat de opleidingsplannen worden nageleefd naargelang de niveaus en doelstellingen. (Met name belangrijk voor de verzekeringsdekking).
- het officiële logo van “Je cours pour ma forme” te gebruiken bij communicatie waarvoor een logo noodzakelijk is.
- op het rekeningnummer BE98 5230 8007 5393 van de vzw Sport & Santé de volgende bedragen te storten:
 - voor de administratieve kosten per sessie van 12 of 18 weken (ongeacht het aantal niveaus die worden georganiseerd voor die sessie) het forfaitaire bedrag van 200 euro exclusief btw of 242 euro inclusief btw (administratieve kosten, verzenden van materiaal, enz.)
 - voor de opleidingskosten (beginner, ervaren, gespecialiseerd of versterking en evenwicht) het bedrag van 250 euro exclusief btw of 302,50 euro inclusief btw per op te leiden socio-sportieve animator (niet-terugkerende uitgave). Vanaf de tweede animator die wordt opgelegd voor dezelfde sessie, op hetzelfde niveau, bedraagt de prijs 200 euro exclusief btw of 242 euro inclusief btw (-20%).

Er wordt daarvoor een bestelbon voor een bedrag van 242 euro opgesteld voor de voorjaars sessie van 2022.

Er wordt daarvoor een bestelbon voor een bedrag van 242 euro opgesteld voor de najaars sessie van 2022.

- op het rekeningnummer BE98 5230 8007 5393 het bedrag van 5 euro per deelnemer te storten voor de jaarlijkse (kalenderjaar) verzekering in overeenstemming met artikel 3, paragraaf 2 (risico op hartfalen en brilschade gedekt), behalve als de gemeente Etterbeek de sportverzekering van de deelnemers voor haar rekening neemt.
- de persoonsgegevens (naam, voornaam, geslacht, geboortedatum, postadres, e-mailadres) die noodzakelijk zijn voor die verzekering te bezorgen aan de vzw Sport & Santé via het standaard Excel-bestand.
- te zorgen voor het logistieke aspect van de training (ontmoetingsplaats, kleedkamers...).

Artikel 5 – Varia

De vzw Sport & Santé heeft de toestemming om sponsoraanvragen in te dienen en te genieten van de steun die zij als gevolg daarvan ontvangt.

Er mag evenwel geen partnerschap worden gesloten dt het imago van de gemeente Etterbeek zou kunnen schaden of een tegenstrijdige boodschap zou uitdragen ten aanzien van de openbare dienstverlening van deze instelling.

De gemeente Etterbeek mag geen sponsoring afsluiten in het kader van het programma “Je cours pour ma forme” zonder voorafgaand akkoord van de vzw Sport & Santé (met name om niet in concurrentie te treden met de officiële partners van het programma).

De gemeente Etterbeek kan van de deelnemers een bijdrage in de kosten vragen, die niet meer mag bedragen dan 60 euro per programma van 12 weken en 90 euro voor een programma van 18 weken (6 weken versterking + 12 weken hardlopen). Dit eventuele bedrag is eigendom van de gemeente Etterbeek.

Artikel 6 – Geschillen

Elke betwisting in verband met de uitvoering van deze overeenkomst valt onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbanken van Brussel.

Te goeder trouw opgemaakt in Etterbeek op xx/xx/202x in twee exemplaren waarbij

elke partij door de ondertekening ervan verklaart haar exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de vzw Sport & Santé

Voor de gemeente Etterbeek

De coördinatrice, Isabelle Crutzen
WOLF

De burgemeester, Vincent DE

gemeentesecretaris,

De waarnemend

Annick PETIT

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
30 stemmers : 30 positieve stemmen.

Monsieur du Bus :

Nous sommes favorables de la poursuite de cette convention, "Je cours pour ma forme".

Ma question est de savoir comment évoluent les inscriptions à ce programme ? Est-ce qu'on est dans une hausse, une baisse, un statut quo ?

L'expression-même « Je cours pour ma forme », génère une notion sportive qui rend le mouvement et l'activité physique inaccessible à une partie importante de la population qui connaît la sédentarité.

En Europe occidentale, nous nous caractérisons par des heures de sédentarité énormes et il y a un enjeu réel de santé publique visant à mettre la population en mouvement, d'amener les gens à bouger et à marcher.

Je prône qu'on mette en avant la nécessité de marcher plutôt que de courir, pour ne pas rater le segment de la population qui doit se remettre en mouvement mais qui ne souhaite certainement pas courir pour des raisons légitimes.

Madame Njomgang :

Il est vrai qu'avec le Covid, les inscriptions avaient légèrement diminué, mais je peux vous assurer que les inscriptions ont repris et que tout est complet à tous les niveaux.

Monsieur le Bourgmestre :

Je comprends très bien ce que vous dites. Je suis à l'origine, sans avoir beaucoup de mérite, de "je cours pour ma forme". Je ne suis pas médecin mais j'ai lu que le fait de courir en ville (sur du minéral) n'est pas nécessairement bon pour les genoux. J'invite Madame l'échevine à ouvrir son compas de réflexion par rapport aux marches.

Madame Njomgang :

Nous avons un projet de marche et un projet de mise en selle sur un vélo.

De heer du Bus:

Wij zijn voor de voortzetting van deze overeenkomst "Je cours pour ma forme".

Mijn vraag is hoe de inschrijvingen voor dit programma evolueren. Zien we een toename, een daling, een status quo?

Alleen al de uitdrukking “Je cours pour ma forme” (“Ik loop om fit te worden”) genereert een sportief idee dat beweging en lichaamsbeweging toegankelijk maakt voor een groot deel van de sedentaire bevolking.

In West-Europa worden we gekenmerkt door een enorm aantal zittende uren en er is een echte uitdaging voor de volksgezondheid om de bevolking in beweging te krijgen, om mensen te doen bewegen en te doen lopen.

Ik zou ervoor willen pleiten dat we de noodzaak van wandelen in plaats van open in de kijker zetten zodat we het deel van de bevolking dat weer in beweging moet komen maar om legitieme redenen zeker niet wil lopen, niet overslaan.

Mevrouw Njomgang:

Het is waar dat met Covid de inschrijvingen enigszins waren gedaald, maar ik kan u verzekeren dat de inschrijvingen weer zijn aangetrokken en dat alles op alle niveaus volzet is.

Mijnheer de burgemeester:

Ik begrijp wat u zegt. Ik sta zelf aan de basis van “Je cours pour ma forme”, zonder veel verdienste. Ik ben geen dokter, maar ik heb gelezen dat hardlopen in de stad (op minerale grond) niet per se goed is voor de knieën. Ik nodig mevrouw de schepen uit om na te denken over het wandelen.

Mevrouw Njomgang:

We hebben een wandelproject en een project om mensen op de fiets te krijgen.

2 annexes / 2 bijlagen

CONVENTION DE PARTENARIAT 2022.pdf, PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST 2022.pdf

Zacharia Moktar quitte la séance / verlaat de zitting.

Enseignement (sauf promotion sociale) - Onderwijs (behalve sociale promotie)

24.01.2022/A/0015 **Enseignement - Convention entre la commune d'Etterbeek et la Région de Bruxelles-Capitale - Projet de lutte contre l'absentéisme scolaire "Dispositif Accrochage Scolaire" 2021-2024**

Le Conseil communal,

Considérant l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 09/12/2021 accordant une subvention de 6.989.593 € pour les années scolaires 2021/2022, 2022/2023 et 2023/2024 aux communes bruxelloises à titre de soutien aux projets du Dispositif d'Accrochage Scolaire de la Région de Bruxelles-Capitale ; que la subvention accordée à Etterbeek est de 248.459,00 €;

Vu les articles 117 et 149 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE d'autoriser la passation d'une convention de mise à disposition équivalente à 248.459,00 € destinée à couvrir les projets dans le cadre du Dispositif d'Accrochage Scolaire pour la période du 15/10/2021 au 31/08/2024 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Etterbeek.

La présente délibération sera transmise à la Région de Bruxelles-Capitale, et à la coordinatrice du Dispositif Accrochage Scolaire.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Onderwijs - Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest - project tegen schoolverzuim - "Programma Preventie Schoolverzuim" 2021-2024

De gemeenteraad,

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 09/12/2021 houdende toekenning van een subsidie van 6.989.593 euro voor de schooljaren 2021/2022, 2022/2023 en 2023/2024 aan de Brusselse gemeenten als steun voor de projecten van het Programma Preventie Schoolverzuim van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest; dat de subsidie toegekend aan Etterbeek 248.459,00 euro bedraagt;

Gelet op artikels 117 en 149 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST om goedkeuring te geven voor een overeenkomst voor de terbeschikkingstelling ter waarde van 248.459,00 euro voor de projecten in het kader van het Programma Preventie Schoolverzuim voor de periode van 15/10/2021 tot en met 31/08/2024 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Etterbeek.

Deze beraadslaging wordt bezorgd aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de coördinatrice van het Programma Preventie Schoolverzuim.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Madame Bataille :

Si j'ai bonne mémoire, la commune avait déjà un projet d'accrochage scolaire à travers l'activité du service prévention. Qu'en est-il ?

De manière générale, on nous amène régulièrement des points au conseil communal mais nous sommes en manque d'évaluation de l'activité communale. Nous sommes très peu nourris en informations sur les rapports d'évaluation des services communaux, surtout dans le cadre des conventions.

Monsieur le Bourgmestre :

Je vais faire équipe avec Madame Fonkeu. Le DAS (dispositif d'accrochage scolaire) a été créé il y a longtemps par feu Jacques Simonet. Ça n'a donc rien de nouveau et

nous sommes contrôlés à cet égard par la région et nous devons rentrer des projets. Chaque école qui le souhaite rentre un projet détaillé qui doit être évalué par le DAS. Il y a alors une évaluation par le DAS afin d'être reconduit ou pas. Madame Fonkeu peut donner ce rapport.

Mevrouw Bataille:

Als ik het me goed herinner, had de gemeente al een project voor de preventie van schoolverzuim via de dienst Preventie. Hoe zit het daarmee?

Er worden ons regelmatig punten in de gemeenteraad voorgelegd, maar het ontbreekt ons aan een evaluatie van de activiteiten van de gemeente. Wij krijgen zeer weinig informatie over de evaluatieverslagen van de gemeentediensten, met name in het kader van de overeenkomsten.

Mijnheer de burgemeester:

Ik zal samenwerken met mevrouw Fonkeu. Het Programma Preventie Schoolverzuim werd geleden opgericht door wijlen Jacques Simonet. Het is dus niets nieuws en wij worden in dit opzicht door het Gewest gecontroleerd en wij moeten projecten indienen. Elke school die dat wenst, dient een gedetailleerd project in dat door het Programma Preventie Schoolverzuim moet worden geëvalueerd. Daarna volgt een evaluatie door het Programma Preventie Schoolverzuim om dat project al dan niet te verlengen.

Mevrouw Fonkeu kan u dit verslag bezorgen.

2 annexes / 2 bijlagen

CONVENTION_DAS_2021_2024_NL_VFdocx.pdf,

CONVENTION_DAS_2021_2024_FR_VFdocx.pdf

Bâtiments publics - Openbare Gebouwen

24.01.2022/A/0016 **Bâtiments communaux – Acquisition d'appareils de chauffage électrique de forte puissance – Article 249 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour approbation de la dépense**

Le conseil communal,

Considérant que le budget communal 2022 n'est pas encore voté ;

Considérant que l'installation de distribution de chaleur de la salle de gym du Paradis des Enfants et de la salle de psychomotricité est défectueuse et que celle-ci n'est pas réparable, des pièces essentielles étant cassées et plus produites compte tenu de l'âge du groupe;

Considérant qu'il est néanmoins nécessaire de fournir un minimum de chaleur aux enfants fréquentant la salle ;

Considérant qu'une étude est prévue dans le cadre de la centrale de marchés de Sibelga pour remplacer le groupe défectueux, mais que celle-ci n'aboutira pas avant

plusieurs mois, et que par la suite, il sera nécessaire de procéder aux travaux d'installation;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins a, par conséquent, pris, en sa séance du 20 janvier 2022, la décision de procéder à un marché pour l'acquisition d'appareils de chauffage électriques de forte puissance (2kW) ;

Considérant que cet achat ne sera pas à fond perdu mais servira très certainement dans d'autres occasions;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 2.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de conclure le marché par facture acceptée (marchés publics de faible montant) ;

Considérant que la dépense pourra être imputée au budget extraordinaire de 2022, article 137/744-51 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE d'approuver la décision prise, en application de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale, par le Collège des Bourgmestre et Echevins, en sa séance du 20 janvier 2022 pour l'acquisition d'appareils de chauffage électrique de forte puissance à placer temporairement dans la salle de gymnastique et de psychomotricité de l'école « Paradis des Enfants ».

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeentelijke gebouwen – Aankoop van elektrische verwarmingstoestellen hoog vermogen – Artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter goedkeuring van de uitgaven

De Gemeenteraad

Overwegende dat de gemeentelijke begroting 2022 nog niet gestemd is ;

Overwegende dat de installatie voor de verdeling van de warmte in de turnzaal van Paradis des Enfants en van de psychomotorische zaal defect is en dat deze niet herstelbaar meer is, aangezien essentiële onderdelen gebroken zijn en ook niet meer geproduceerd worden rekening houdend met de leeftijd van de groep;

Overwegende dat het niettemin noodzakelijk is om een minimum aan warmte te geven aan de kinderen die deze zaal bezetten ;

Overwegende dat er een studie voorzien is in het kader van de aankoopcentrale van Sibelga om de defecte groep te vervangen maar dat deze niet aan het licht zou komen vóór enkele maanden en dat er nadien zal overgegaan moeten worden met de installatiewerken;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen daarom de beslissing heeft genomen, in haar zitting van 20 januari 2022, om over te gaan tot een

overheidsopdracht voor de aankoop van elektrische verwarmingstoestellen met hoog vermogen (2kW) ;

Overwegende dat dit aankoop niet verloren zou gaan want zou kunnen dienen op andere gelegenheden;

Overwegende dat het geraamd bedrag van deze opdracht 2.000,00 € bedraagt (incl. 21% BTW) ;

Overwegende dat het voorgesteld is om een procedure te besluiten op basis van eenvoudig factuur (overheidsopdrachten met laag bedrag) ;

Overwegende dat de uitgave in rekening gebracht kan worden op de buitengewone begroting van 2022, artikel 137/744-51 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST de beslissing genomendoor het College van Burgemeester en Schepenen, in toepassing van het artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet, in zitting van 20 januari 2022, goed te keuren betreffende de aankoop van elektrische verwarmingstoestellen met hoog vermogen die tijdelijk geplaatst zullen worden in de turnzaal en de psychomotorische zaal van de school “Paradis des Enfants”.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Levée de la séance à 22:30
Opheffing van de zitting om 22:30

Le Secrétaire communal f.f.,
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Annick Petit

Jean Laurent